

Booster Fix

Auto-Kindersitzerhöhung Viscofoam

Car Booster Seat Viscofoam

Rehausseur de siège auto pour enfants Viscofoam

Asiento elevador para coche de espuma viscoelástica

Seggiolino per auto in schiuma viscoelastica

Viscofoam verhoging voor autokinderzitjes

Bälteskudde för barn viscofoam

Podwyższenie fotelika samochodowego podstawka pianka Viscofoam

Gruppe III (22-36 kg)

Group III (22-36 kg)

Groupe III (22-36 kg)

Grupo III (22-36 kg)

Gruppo III (22-36 kg)

Groep III (22-36 kg)

Grupp III (22-36 kg)

Grupa III (22-36 kg)

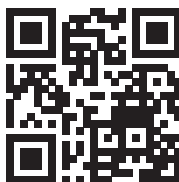
10040965

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:

**Dear customer,**

Congratulations on your purchase. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions or improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and for further information about the product.

**Cher client, chère cliente,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit :

**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle indicazioni relative alla sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e ricevere informazioni sul prodotto.



Geachte klant,

gefeliciteerd met de aanschaf van dit apparaat. Lees de hierna volgende handleiding aandachtig door en volg de instructies op om schade te voorkomen. Voor schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de instructies of door onjuist gebruik nemen wij geen verantwoordelijkheid. Scan de QR code voor toegang tot de meest actuele gebruikershandleiding en voor meer informatie rondom het artikel.

**Bästa kund,**

grattis till köpet av denna produkt. Läs igenom följande anvisningar noggrant och följ dem för att undvika skador. Vi ansvarar inte för skador som uppstått till följd av otillbörlig användning eller underlåtenhet att följa anvisningarna. Skanna följande QR-kod för att få tillgång till den senaste bruksanvisningen samt ytterligare information om produkten:

**Szanowni Klienci,**

gratulujemy serdecznie zakupu tego sprzętu. Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom, należy uważnie przeczytać poniższe informacje i wskazówki oraz postępować zgodnie z nimi. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji i niewłaściwym użytkowaniem. Należy zeskanować poniższy kod QR, aby uzyskać dostęp do aktualnej instrukcji obsługi i dalszych informacji dot. produktu:



Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 6
Übersicht 10
Vorbereitung der Stabilitätskonnektoren 11
Den Kindersitz im Auto einbauen 12
Den Kindersitz aus dem Auto ausbauen 14
Reinigung und Wartung 16

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

SICHERHEITSHINWEISE

Das Produkt wurde nach den strengsten europäischen Sicherheitsnormen (ECE R 44/04) zugelassen und ist für die Gruppe 3 (22-36 kg) geeignet.

Verwendung mit geeignetem 3-Punkt-Gurt

1. Dies ist eine Universal-Kinderrückhalteinrichtung, die nach der ECE-Norm R 44/04 mit ihren Änderungen für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen zugelassen ist und auf die meisten, jedoch nicht auf alle Autositze passt.
2. Eine korrekte Passform ist wahrscheinlich, wenn der Fahrzeughersteller im Fahrzeughandbuch erklärt hat, dass das Fahrzeug für die Verwendung einer Universal-Kinderrückhalteinrichtung für diese Altersgruppe geeignet ist.
3. Diese Rückhalteinrichtung für Kinder wurde unter strengeren Bedingungen als Universal-Rückhalteinrichtung eingestuft als frühere Modelle, die diesen Hinweis nicht tragen.
4. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller der Kinderrückhalteinrichtung oder an den Händler.
5. Nur geeignet, wenn er in zugelassenen Fahrzeugen eingebaut wird.

Verwendung mit geeignetem 3-Punkt-Gurt + ISOFIX

Diese Kinderrückhalteinrichtung ist als „(Semi-universal)“ eingestuft und eignet sich für die Befestigung auf den Sitzen der folgenden Fahrzeuge:


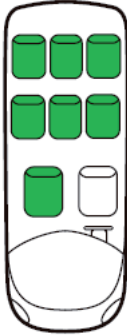
AUTO	VORNE	HINTEN	
Gilt für alle Fahrzeuge mit ISOFIX-Verankerung	Außen	Außen	Mitte
	Nein	Ja	Nein

Die Sitzpositionen in anderen Fahrzeugen können ebenfalls für die Verwendung dieses Kinderrückhaltesystems geeignet sein.

- Achten Sie darauf, dass der 3-Punkt-Gurt fest angezogen ist, um ein ungewolltes Verrutschen des Kindes oder des Autokindersitzes zu verhindern. Überprüfen Sie dies regelmäßig.
- Verwenden Sie KEINE Gegenstände, wie z. B. ein Kissen oder einen Mantel, um den Kindersitz vom Beifahrersitz anzuheben. Bei einem Unfall können der Autokindersitz und die Sicherheitsgurte Ihr Kind nicht so gut schützen, wie sie sollten.
- Es wird empfohlen, den Kindersitz nicht auf einem Beifahrersitz mit aktiviertem Frontalairbag zu verwenden.
- Alle Insassen sollten mit einem Sicherheitsgurt angeschnallt sein.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Mitfahrer darüber informiert sind, wie Sie Ihr Kind in einem Notfall befreien können.
- Achten Sie darauf, dass Gepäck oder andere Gegenstände ordnungsgemäß gesichert sind. Ungesichertes Gepäck kann bei Unfällen zu schweren Verletzungen bei Kindern und Erwachsenen führen.
- Sichern Sie den Autokindersitz, auch wenn niemand darauf sitzt.
- Achten Sie darauf, dass der Kindersitz nicht von einem beweglichen Sitz oder in einer Fahrzeugtür eingeklemmt wird.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung im Staufach an der Rückseite des Sitzes auf.
- Die Garantie erlischt, wenn Nicht-Originalteile oder Zubehör verwendet werden.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Autokindersitz.
- Verwenden Sie den Autokindersitz NICHT ohne den Bezug. Der Sitzbezug trägt zur Sicherheit des Sitzes bei.
- Der Bezug des Kinderautositzes sollte gemäß den Anweisungen gewaschen werden.
- Verwenden Sie KEINE aggressiven Reinigungsmittel, da diese das Material des Kindersitzes angreifen können.
- Verwenden Sie den Kinderautositz NICHT zu Hause. Er ist nicht für den Gebrauch zu Hause konzipiert und sollte nur im Auto verwendet werden.
- Versuchen Sie NICHT, Teile des Autokindersitzes zu demontieren, zu modifizieren oder hinzuzufügen oder die Art und Weise zu ändern, wie die Sicherheitsgurte Ihres Autos konstruiert sind oder verwendet werden.

Wichtige Hinweise zur Installation

- Der Kindersitz darf ausschließlich in Fahrtrichtung installiert werden.
- Es wird empfohlen, den Kindersitz nicht auf einem Beifahrersitz mit Frontalairbag zu verwenden.

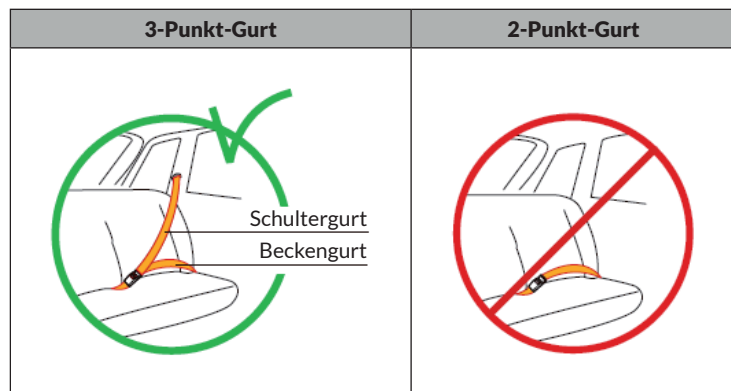
Einbau in Fahrtrichtung	Positionierung im Auto
	
<p>Es ist nur der Einbau in Fahrtrichtung zulässig.</p>	<p>Die zulässigen Positionen im Auto (nur bei Verwendung mit 3-Punkt-Gurt), sind grün markiert. Die empfohlene Position ist auf dem Rücksitz.</p>

Gebrauchte Autositze

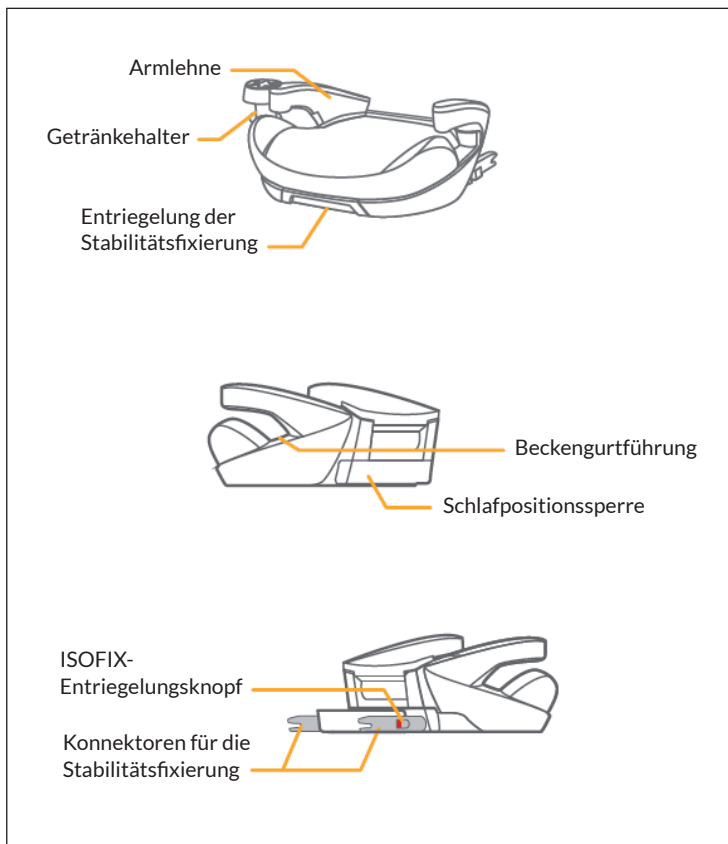
Es wird darauf hingewiesen, dass Kindersitze nicht aus zweiter Hand gekauft oder verkauft werden sollten. Viele gebrauchte Autositze haben sich als gefährlich erwiesen.

Wichtige Hinweise zu Sicherheitsgurten

Der Autokindersitz darf nur mit einem 3-Punkt-Gurt verwendet werden, der nach der UN/ECE-Norm Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen ist.

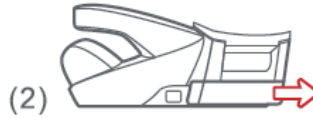
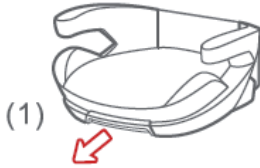


ÜBERSICHT

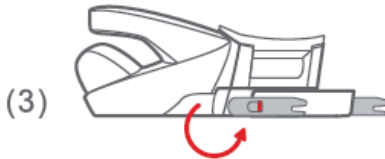


VORBEREITUNG DER STABILITÄTS- KONNEKTOREN

Verwendung mit geeignetem 3-Punkt-Gurt + ISOFIX Semi-universal



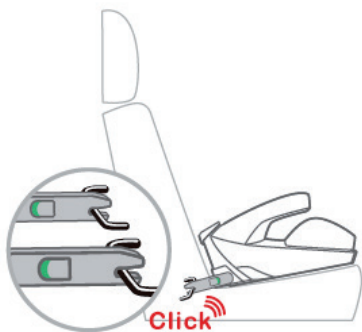
Ziehen Sie zum Entriegeln (1) und ziehen und lösen Sie gleichzeitig den Konnektorblock (2).



Drehen Sie die Konnektoren in Position.

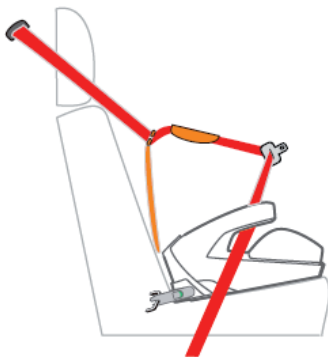
DEN KINDERSITZ IM AUTO EINBAUEN

Verwendung mit geeignetem 3-Punkt-Gurt + ISOFIX Semi-universal



Bei dem Modell mit Stabilitätsfixierung befestigen Sie die beiden Konnektoren zur Stabilitätsfixierung an den Verankerungen Ihres Autositzes. Vergewissern Sie sich, dass Sie zweimal ein deutliches „Klick“-Geräusch hören und die grüne Markierung sichtbar wird.

Verwendung mit geeignetem 3-Punkt-Gurt + ISOFIX Semi-universal und 3-Punkt-Gurt Universal



Führen Sie den Schultergurt durch die Schultergurtführung und den Beckengurt durch die Unterseite der Armlehne.

Hinweise:

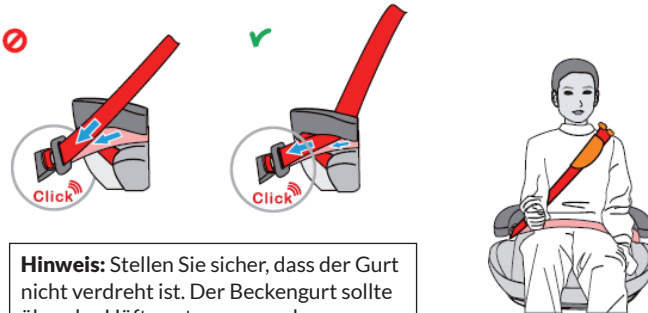
- Ein nicht besetzter Kindersitz sollte trotzdem mit dem 3-Punkt-Gurt angeschnallt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass Gepäck oder andere Gegenstände ordnungsgemäß gesichert sind.

Verwendung mit geeignetem 3-Punkt-Gurt + ISOFIX Semi-universal und 3-Punkt-Gurt Universal



Setzen Sie das Kind in den Sitz.

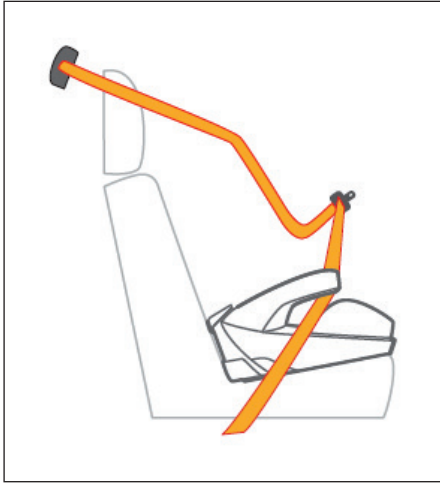
- Ziehen Sie den Becken- und den Schultergurt des Auto-Sicherheitsgurtes quer und befestigen Sie ihn auf die übliche Weise. Der Beckengurt sollte unter der Armlehne des Kindersitzes und der Diagonalgurt wie gezeigt über die Armlehne geführt werden.
- Der rote Gurtclip kann verwendet werden, um den Diagonalgurt sicher auf der Schulter des Kindes vom Hals entfernt zu positionieren. Führen Sie den Gurt hinter den Rücken des Kindes, so dass der Clip auf der Schulter des Kindes aufliegt, und führen Sie dann den Diagonalgurt durch den Clip. Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass der Clip den Gurt sicher auf der Schulter hält.



Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Gurt nicht verdreht ist. Der Beckengurt sollte über der Hüfte getragen werden.

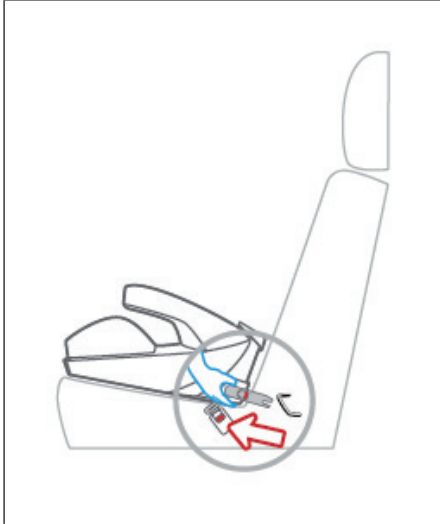
Hinweis: Achten Sie darauf, dass der rote Gurtclip und das Gurtband nicht die Funktionsweise des Auto-Sicherheitsgurtes beeinträchtigen.

DEN KINDERSITZ AUS DEM AUTO AUSBAUEN

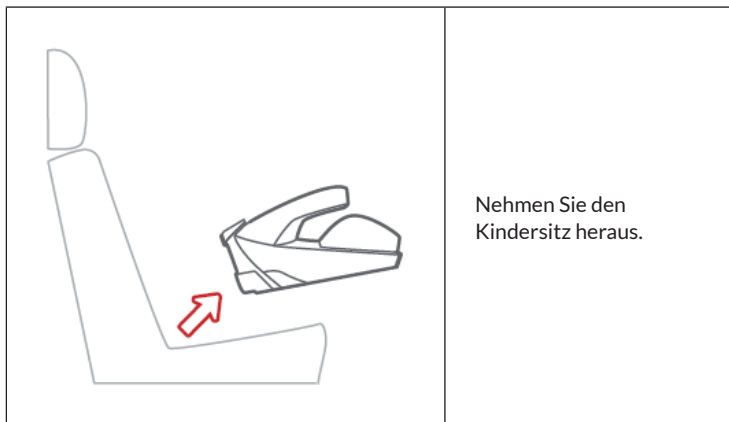


Nehmen Sie den Gurt aus den Gurtführungen heraus.

Verwendung mit geeignetem 3-Punkt-Gurt + ISOFIX Semi-universal



Für die Stabilitätsfixierung:
Drücken Sie die Entriegelungsknöpfe an den Konnektoren so lange, bis ein deutliches „Klick“-Geräusch zu hören ist.

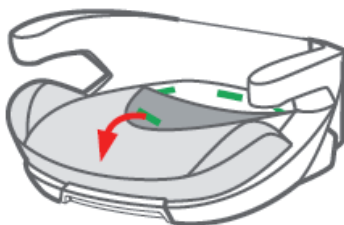


REINIGUNG UND WARTUNG

Den Bezug abnehmen und wieder anbringen

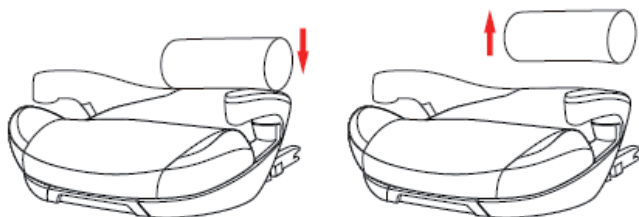
Hinweis: Der Bezug ist ein Sicherheitselement. Verwenden Sie den Kindersitz niemals ohne den Bezug.

Den Bezug abnehmen



Ziehen Sie am unteren Teil des Bezugs. Lösen Sie ihn vom Klettverschluss.

Modelle mit Lendenwirbelkissen



Einige Kindersitz-Modelle sind mit einem Lendenwirbelkissen ausgestattet. Die ist eine alternative Option, die mehr Komfort bietet, insbesondere für lange Reisen. Das Kissen kann leicht entfernt und mittels der Druckknöpfe wieder angebracht werden.

Den Bezug wieder anbringen

- Bringen Sie den Bezug wieder an, indem Sie die zuvor beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge befolgen.
- Der Bezug des Autokindersitzes sollte gemäß der Waschanleitung (auf der Innenseite des Bezugs) gewaschen werden.



Reinigung des Kindersitzes

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, da diese das Material des Kindersitzes beschädigen können. Reinigen Sie ihn von Hand mit Wasser und milder Seife.

Nach einem Unfall

Nach einem Unfall sollten der Kindersitz und die Sicherheitsgurte Ihres Fahrzeugs ausgetauscht werden. Auch wenn sie keine sichtbaren Schäden haben, im Falle eines weiteren Unfalls schützen der Kindersitz und die Sicherheitsgurte Ihr Kind möglicherweise nicht mehr so gut, wie sie sollten.

Dear customer,

Congratulations on your purchase. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions or improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and for further information about the product.



CONTENTS

Safety instructions 20
Overview 24
Preparation of the stability connectors 25
Fitting the child seat in the car 26
Removing the child seat from the car 28
Cleaning and maintenance 30

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

SAFETY INSTRUCTIONS

The product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R 44/04) and is suitable for group 3 (22-36 kg).

Use with a suitable 3-point belt

1. This is a universal child restraint approved to ECE standard R 44/04 with its amendments for general use in vehicles and fits most but not all car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has stated in the vehicle handbook that the vehicle is suitable for the use of a universal child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as a universal restraint under more stringent conditions than earlier models which do not carry this notice.
4. If in doubt, contact either the child restraint manufacturer or the dealer.
5. Only suitable when installed in approved vehicles.

Use with a suitable 3-point belt + ISOFIX

This child restraint is classified as "(semi-universal)" and is suitable for mounting on the seats of the following vehicles:



AUTO	FRONT	BACK	
Applies to all vehicles with ISOFIX anchorage	Outside No	Outside Yes	Middle No

The seating positions in other vehicles may also be suitable for use with this child restraint system.

- Make sure that the 3-point belt is firmly tightened to prevent the child or the child car seat from slipping unintentionally. Check this regularly.
- DO NOT use any object, such as a cushion or a coat, to elevate the child seat from the passenger seat. In the event of an accident, the child car seat and seat belts cannot protect your child as well as they should.
- It is recommended not to use the child seat on a passenger seat with an activated frontal airbag.
- All occupants should wear seat belts.
- Make sure that all passengers are informed about how to rescue your child in an emergency.
- Ensure that luggage or other items are properly secured. Unsecured luggage can cause serious injuries to children and adults in the event of an accident.
- Secure the child car seat even if no one is sitting in it.
- Make sure that the child seat is not clamped by a moving seat or in a vehicle door.
- Keep these operating instructions in the storage compartment at the back of the seat.
- The warranty becomes void if non-original parts or accessories are used.
- Never leave your child unattended in the child car seat.
- DO NOT use the child car seat without the cover. The seat cover contributes to the safety of the seat.
- The cover of the child car seat should be washed according to the instructions.
- DO NOT use aggressive cleaning agents as they may attack the material of the child seat.
- DO NOT use the child car seat at home. It is not designed for use at home and should only be used in the car.
- DO NOT attempt to dismantle, modify or add any part of the child car seat or change the way your car's seat belts are designed or used.

Important instructions for installation

- The child seat may only be installed in the direction of travel.
- It is recommended not to use the child seat on a passenger seat with a frontal airbag.

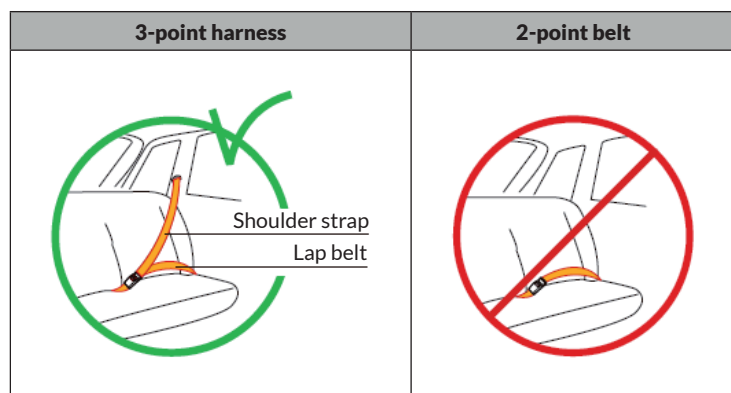
Installation in direction of travel	Positioning in the car
	
<p>Only installation in the direction of travel is permissible.</p>	<p>The permissible positions in the car (only when used with 3-point belt), are marked in green. The recommended position is on the back seat.</p>

Used car seats

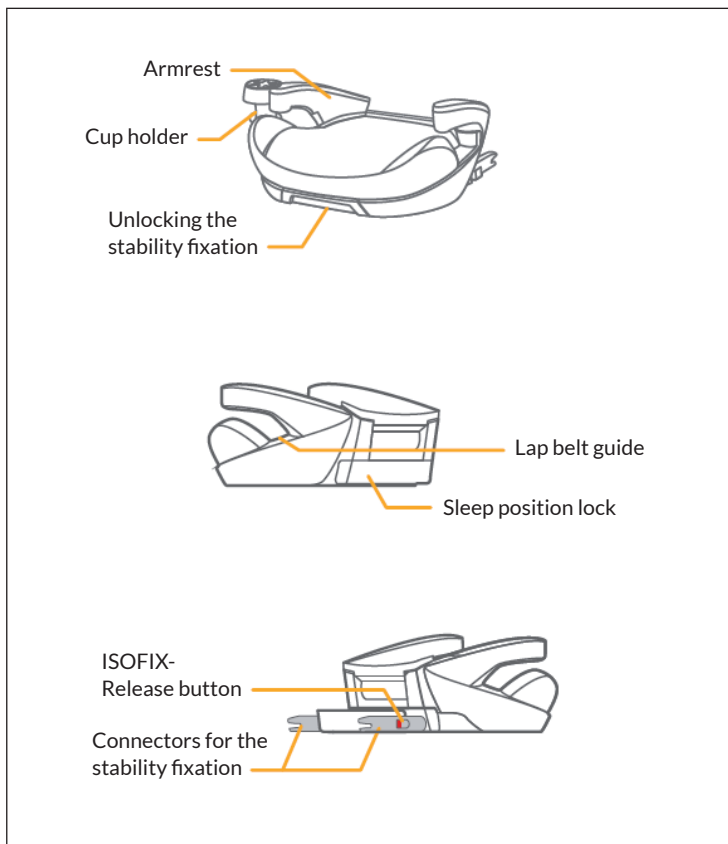
It is advised that child seats not be bought or sold second hand. Many used car seats have proven to be dangerous.

Important information about safety belts

The child car seat may only be used with a 3-point belt approved according to UN/ECE standard No. 16 or other equivalent standards.

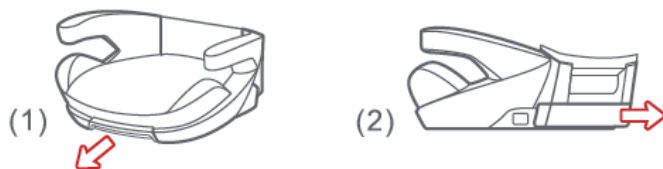


OVERVIEW

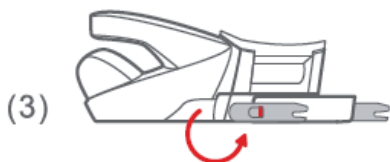


PREPARATION OF THE STABILITY CONNECTORS

Use with a suitable 3-point belt + ISOFIX semi-universal



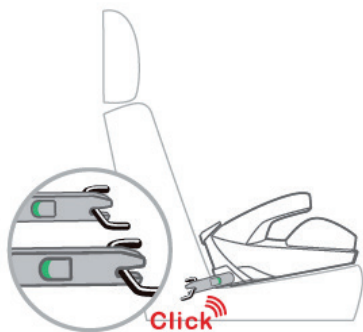
Pull to unlock (1) and pull and release the connector block (2) at the same time.



Turn the connectors into position.

FITTING THE CHILD SEAT IN THE CAR

Use with a suitable 3-point belt + ISOFIX semi-universal



For the model with stability fixation, attach the two stability fixation connectors to the anchors of your car seat. Make sure you hear a clear "click" sound twice and the green mark becomes visible.

Use with a suitable 3-point belt + ISOFIX semi-universal and 3-point belt universal

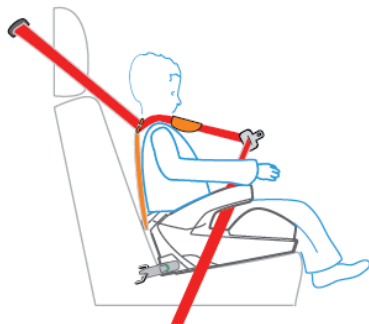


Pass the shoulder belt through the shoulder belt guide and the lap belt through the underside of the armrest.

Notes:

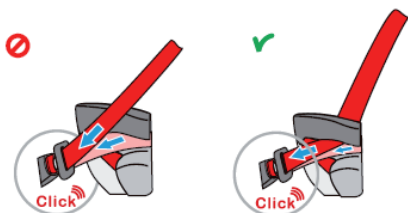
- An unoccupied child seat should still be strapped in with the 3-point belt.
- Make sure that luggage or other items are properly secured.

Use with a suitable 3-point belt + ISOFIX semi-universal and 3-point belt universal



Put the child in the seat.

- Pull the lap belt and the shoulder belt of the car safety harness across and fasten them in the usual way. The lap belt should go under the armrest of the child seat and the diagonal belt over the armrest as shown.
- The red harness clip can be used to position the diagonal harness securely on the child's shoulder away from the neck. Guide the belt behind the child's back so that the clip rests on the child's shoulder and then guide the diagonal belt through the clip. Adjust the strap length so that the clip holds the strap securely on the shoulder.

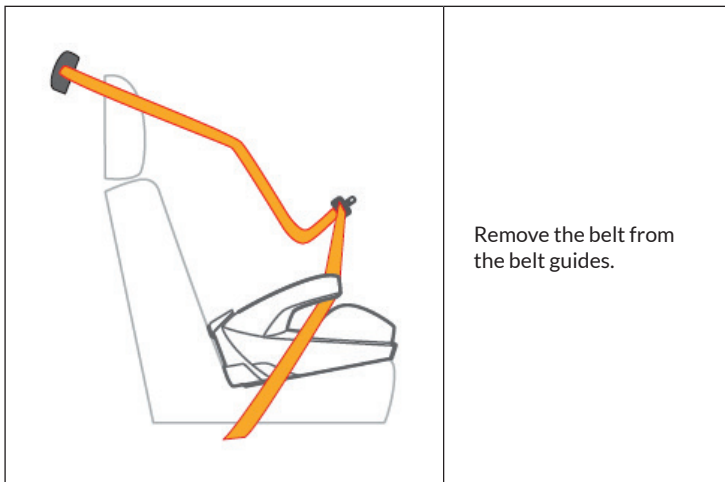


Note: Make sure that the belt is not twisted. The lap belt should be worn over the hips.

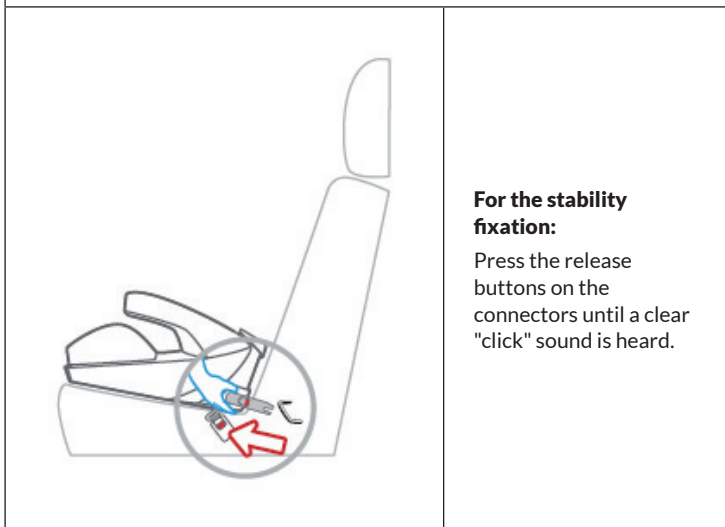


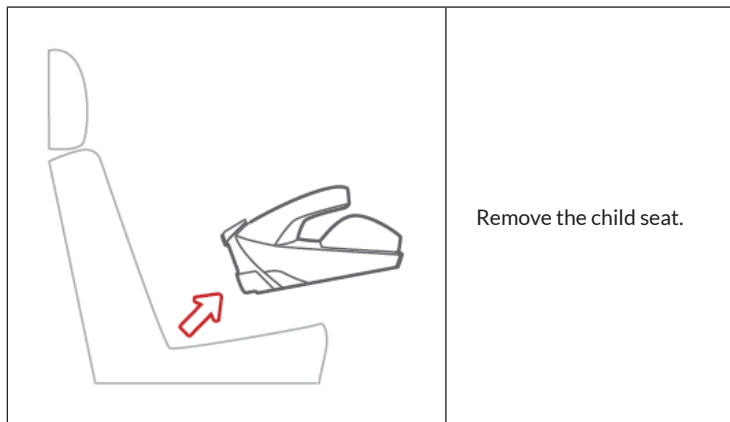
Note: Make sure that the red seat belt clip and webbing do not interfere with the operation of the car seat belt.

REMOVING THE CHILD SEAT FROM THE CAR



Use with a suitable 3-point belt + ISOFIX semi-universal



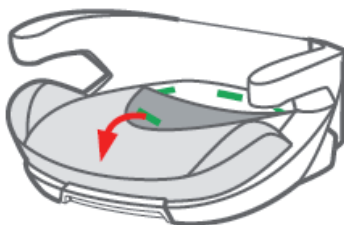


CLEANING AND MAINTENANCE

Remove and reattach the cover

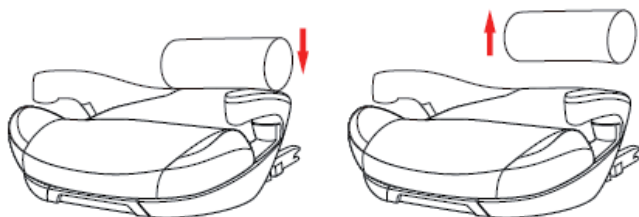
Note: The cover is a safety element. Never use the child seat without the cover.

Removing the cover



Pull the lower part of the cover. Detach it from the Velcro fastener.

Models with lumbar cushion



Some child seat models are equipped with a lumbar cushion. This is an alternative option that offers more comfort, especially for long journeys. The cushion can be easily removed and reattached using the push buttons.

Reattaching the cover

- Replace the cover by following the previously described steps in reverse order.
- The cover of the child car seat should be washed according to the washing instructions (on the inside of the cover).



Cleaning the child seat

- Do not use any aggressive cleaning agents, as these can damage the material of the child seat. Clean it by hand with water and mild soap.

After an accident

After an accident, the child seat and the seat belts of your vehicle should be replaced. Even if they have no visible damage, in the event of another accident, the child seat and seat belts may no longer protect your child as well as they should.

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit :



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 34
Aperçu 38
Préparation des connecteurs de stabilité 39
Installez le siège pour enfant dans la voiture 40
Démontage du siège enfant de la voiture 42
Nettoyage et maintenance 44

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le produit a été approuvé selon les normes de sécurité européennes les plus strictes (ECE R 44/04) et convient au groupe 3 (22-36 kg).

Utilisation avec une ceinture à 3 points appropriée

1. Ceci est un dispositif de retenue pour enfants universel, homologué selon la norme ECE R 44/04 et ses amendements pour une utilisation générale dans les véhicules et qui s'adapte à la plupart des sièges auto, mais pas à tous.
2. Un ajustement correct est probable si le constructeur du véhicule a déclaré dans le manuel du véhicule que le véhicule est adapté à l'utilisation d'un dispositif universel de retenue pour enfants pour ce groupe d'âge.
3. Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé comme dispositif de retenue universel dans des conditions plus strictes que les modèles précédents qui ne portent pas cette mention.
4. En cas de doute, adressez-vous soit au fabricant du dispositif de retenue pour enfants, soit au revendeur.
5. Convient uniquement s'il est installé dans des véhicules homologués.

Utilisation avec une ceinture à 3 points appropriée + ISOFIX

Ce dispositif de retenue pour enfants est classé comme « (semi-universel) » et s'installe sur les sièges des véhicules suivants :


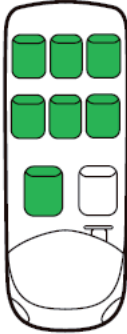
AUTO	AVANT	ARRIÈRE	
S'applique à tous les véhicules avec fixation ISOFIX	À l'extérieur	À l'extérieur	Centre
	Non	Oui	Non

Les positions assises dans d'autres véhicules peuvent également convenir à l'utilisation de ce dispositif de retenue pour enfants.

- Veillez à ce que la ceinture à 3 points soit bien serrée afin d'éviter que l'enfant ou le siège-auto ne glisse involontairement. Contrôlez-le régulièrement.
- N'utilisez PAS d'objets, tels qu'un coussin ou un manteau, pour soulever le siège enfant sur le siège passager. En cas d'accident, le siège-auto et les ceintures de sécurité ne peuvent pas protéger votre enfant aussi bien qu'ils le devraient.
- Il est recommandé de ne pas utiliser le siège pour enfant sur un siège passager avant avec l'airbag frontal activé.
- Tous les occupants doivent être attachés avec une ceinture de sécurité.
- Assurez-vous que tous les passagers sont informés de la manière dont vous pouvez libérer votre enfant en cas d'urgence.
- Veillez à ce que les bagages ou autres objets soient correctement attachés. Des bagages non sécurisés peuvent entraîner des blessures graves chez les enfants et les adultes en cas d'accident.
- Sécurisez le siège-auto, même si personne ne l'occupe.
- Veillez à ce que le siège pour enfant ne soit pas coincé par un siège mobile ou dans une portière de véhicule.
- Conservez ce mode d'emploi dans le compartiment de rangement au dos du siège.
- La garantie est annulée si des pièces ou des accessoires non d'origine sont utilisés.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le siège auto.
- NE PAS utiliser le siège-auto sans la housse. La housse du siège contribue à la sécurité de celui-ci.
- La housse du siège-auto doit être lavée conformément aux instructions.
- N'utilisez PAS de produits de nettoyage agressifs, car ils peuvent endommager le matériau du siège pour enfant.
- NE PAS utiliser le siège-auto à la maison. Il n'est pas conçu pour être utilisé à la maison et ne doit être utilisé qu'en voiture.
- N'essayez PAS de démonter, de modifier ou d'ajouter des pièces au siège-auto, ni de changer la manière dont les ceintures de sécurité de votre voiture sont conçues ou utilisées.

Importants conseils d'installation

- Le siège pour enfant doit être installé uniquement dans le sens de la marche.
- Il est recommandé de ne pas utiliser le siège pour enfant sur un siège passager avant avec l'airbag frontal activé.

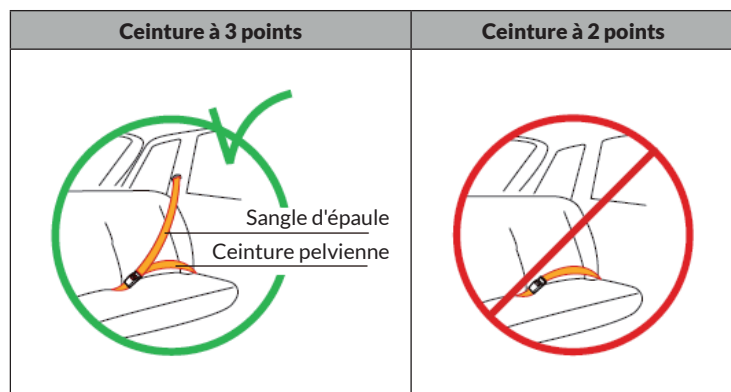
Montage dans le sens de la marche	Positionnement dans la voiture
	
<p>Seul le montage dans le sens de la marche est autorisé.</p>	<p>Les positions autorisées dans la voiture (uniquement en cas d'utilisation avec une ceinture à 3 points), sont marquées en vert. La position recommandée est sur le siège arrière.</p>

Sièges auto d'occasion

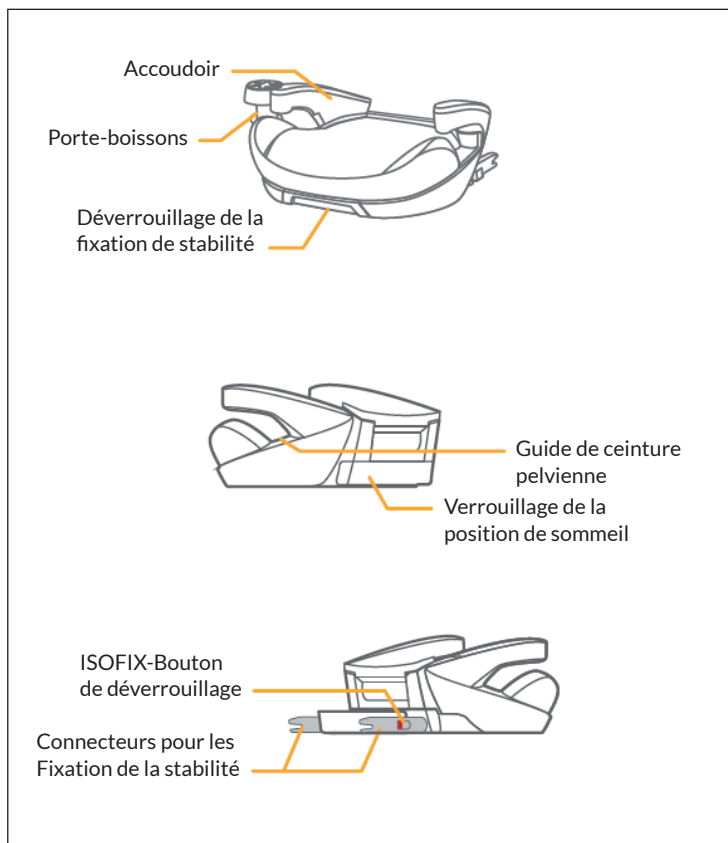
Il est rappelé que les sièges pour enfants ne doivent pas être achetés ou vendus d'occasion. De nombreux sièges auto d'occasion se sont révélés dangereux.

Remarques importantes sur les ceintures de sécurité

Le siège-auto ne doit être utilisé qu'avec une ceinture à 3 points homologuée selon la norme CEE-ONU n° 16 ou d'autres normes équivalentes.

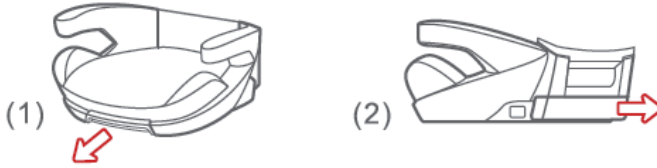


APERÇU

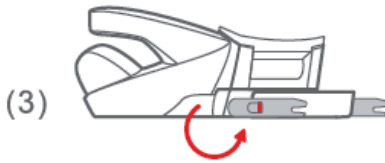


PRÉPARATION DES CONNECTEURS DE STABILITÉ

Utilisation avec une ceinture à 3 points appropriée + ISOFIX semi universelle



Tirez pour déverrouiller (1) et tirez et détachez en même temps le bloc connecteur (2).



Tournez les connecteurs en position.

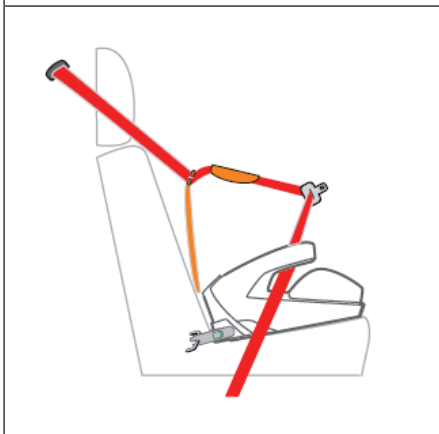
INSTALLEZ LE SIÈGE POUR ENFANT DANS LA VOITURE

Utilisation avec une ceinture à 3 points appropriée + ISOFIX semi universelle



Pour le modèle avec fixation de stabilité, fixez les deux connecteurs de fixation de stabilité aux ancrages de votre siège-auto. Assurez-vous que vous entendez deux « clics » distincts et que le repère vert devient visible.

Utilisation avec une ceinture à 3 points appropriée + ISOFIX semi universelle et ceinture 3 points universelle



Passez la sangle d'épaule dans son guide et la sangle de bassin dans la partie inférieure de l'accoudoir.

Remarques :

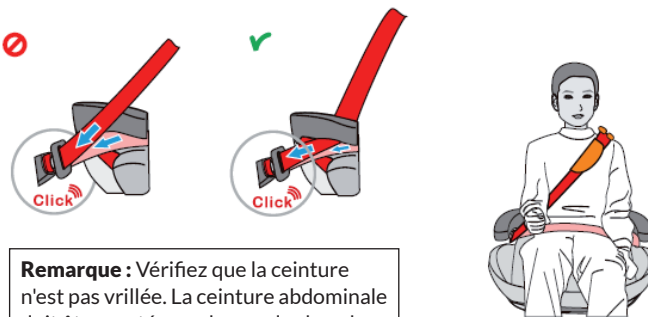
- Un siège d'enfant inoccupé doit tout de même être attaché avec la ceinture à trois points.
- Vérifiez que les bagages et autres objets soient correctement sécurisés.

Utilisation avec une ceinture à 3 points appropriée + ISOFIX semi universelle et ceinture 3 points universelle



Installez l'enfant dans le siège.

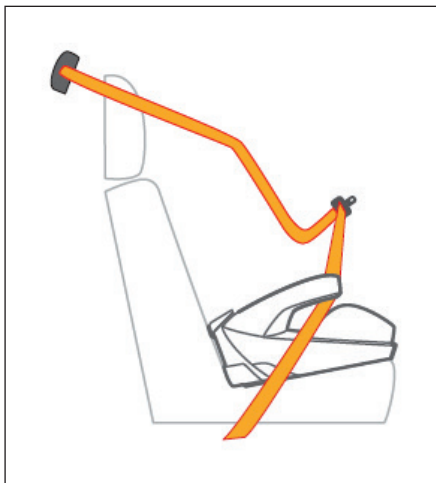
- Tirez la sangle abdominale et la sangle d'épaule de la ceinture de sécurité de la voiture en diagonale et fixez-la de la manière habituelle. La sangle abdominale doit passer sous l'accoudoir du siège pour enfants et la ceinture en diagonale doit passer par-dessus l'accoudoir comme indiqué.
- Le clip de ceinture rouge peut servir à positionner la ceinture en diagonale en toute sécurité sur l'épaule de l'enfant, loin de son cou. Passez la ceinture derrière le dos de l'enfant de manière à ce que le clip repose sur l'épaule de l'enfant, puis passez la sangle diagonale dans le clip. Réglez la longueur de la ceinture de manière à ce que le clip la maintienne bien sur l'épaule.



Remarque : Vérifiez que la ceinture n'est pas vrillée. La ceinture abdominale doit être portée au-dessus des hanches.

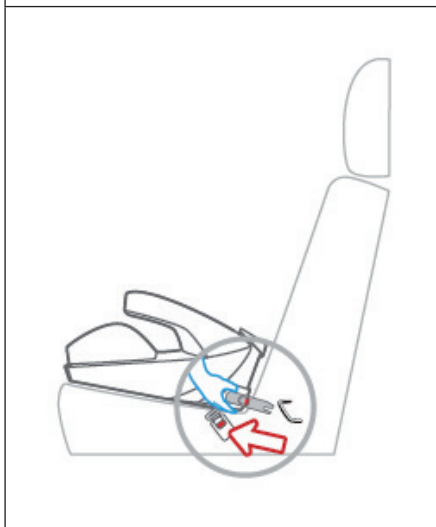
Remarque : Veillez à ce que le clip de ceinture rouge et la sangle n'entravent pas le fonctionnement de la ceinture de sécurité de la voiture.

DÉMONTAGE DU SIÈGE ENFANT DE LA VOITURE



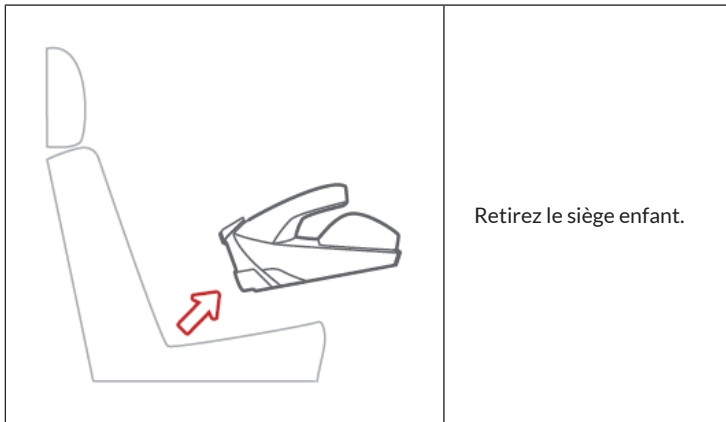
Retirez la ceinture des guides de ceinture.

Utilisation avec une ceinture à 3 points appropriée + ISOFIX semi universelle



Pour la fixation de la stabilité :

Appuyez sur les boutons de déverrouillage des connecteurs jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » net.

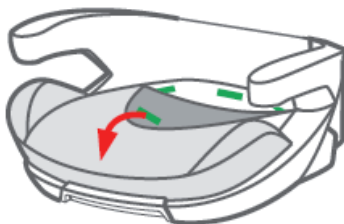


NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Pour retirer la housse et la remettre en place

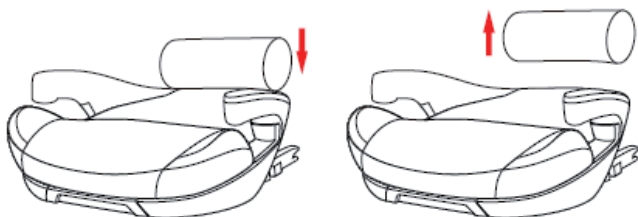
Remarque : La housse est un élément de sécurité. N'utilisez jamais le siège-auto sans la housse.

Pour retirer la housse



Tirez sur la partie inférieure de la housse. Détachez-le de la fermeture auto agrippante.

Modèles avec coussin lombaire



Certains modèles de sièges pour enfants sont équipés d'un coussin lombaire. Il s'agit d'une option alternative qui offre plus de confort, notamment pour les longs voyages. Le coussin se retire facilement et se remet en place à l'aide des boutons-pression.

Pour remettre la housse

- Remettez la housse en place en suivant les étapes décrites précédemment dans l'ordre inverse.
- La housse du siège auto doit être lavée conformément aux instructions de lavage (à l'intérieur de la housse).



Nettoyage du siège pour enfant

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, car ils peuvent endommager le matériau du siège pour enfant. Nettoyez-le à la main avec de l'eau et du savon doux.

Après un accident

Après un accident, le siège pour enfant et les ceintures de sécurité de votre véhicule doivent être remplacés. Même s'ils ne présentent pas de dommages visibles, car en cas de nouvel accident, le siège pour enfant et les ceintures de sécurité risquent de ne plus protéger votre enfant aussi bien qu'ils le devraient.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	48
Descripción	52
Preparación de los conectores de estabilidad	53
Instalación del asiento infantil en el coche	54
Retira el asiento infantil del coche	56
Limpieza y mantenimiento	58

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

INDICACIONES DE SEGURIDAD

El producto ha sido homologado según las más estrictas normas de seguridad europeas (ECE R 44/04) y es apto para el grupo 3 (22-36 kg).

Utilizar con un cinturón de 3 puntos adecuado

1. Se trata de un sistema de retención infantil universal homologado según la norma ECE R 44/04 con sus modificaciones para uso general en vehículos y se adapta a la mayoría de las sillas de coche, aunque no a todas.
2. Es probable que el ajuste sea correcto si el fabricante del vehículo ha indicado en el manual del vehículo que éste es adecuado para el uso de un sistema de retención infantil universal para este grupo de edad.
3. Este sistema de retención infantil ha sido clasificado como un sistema de retención universal bajo las condiciones más estrictas que los modelos anteriores que no llevan este aviso.
4. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del sistema de retención infantil o con el distribuidor.
5. Sólo es adecuado cuando se instala en vehículos homologados.

Utilizar con un cinturón de 3 puntos adecuado + ISOFIX

Este sistema de retención infantil está clasificado como "(Semi-universal)" y es adecuado para su montaje en los asientos de los siguientes vehículos:


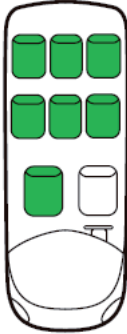
AUTO	FRENTE	DETRÁS	
Se aplica a todos los vehículos con anclaje ISOFIX	Exterior	Exterior	Centro
	No	Sí	No

Las plazas de asiento de otros vehículos también pueden ser adecuadas para utilizar este sistema de retención infantil.

- Asegúrese de que el cinturón de 3 puntos esté firmemente apretado para evitar que el niño o la silla de auto se deslicen involuntariamente. Compruébelo con frecuencia.
- NO utilice ningún objeto, como un cojín o un abrigo, para levantar el asiento infantil del asiento del acompañante. En caso de accidente, la silla de auto para niños y los cinturones de seguridad no protegerían a tu hijo tan bien como deberían.
- Se recomienda no utilizar el asiento infantil en un asiento de pasajero con airbag frontal activado.
- Todos los ocupantes deben llevar el cinturón de seguridad.
- Asegúrate de que todos los pasajeros estén informados sobre cómo rescatar al niño en caso de emergencia.
- Asegúrate de que el equipaje u otros objetos estén bien sujetos. Un equipaje sin asegurar puede causar graves lesiones a niños y adultos en caso de accidente.
- Asegura la silla de auto para niños aunque no haya nadie sentado en ella.
- Asegúrate de que el asiento infantil no quede atrapado por un asiento en movimiento o por la puerta del vehículo.
- Guarda este manual de instrucciones en el compartimento de almacenamiento situado en la parte posterior del asiento.
- La garantía queda anulada si se utilizan piezas o accesorios no originales.
- No deje nunca al niño sin supervisión.
- NO utilice la silla de auto para niños sin la funda. La funda del asiento contribuye a la seguridad del mismo.
- La funda de la silla de auto debe lavarse según las instrucciones.
- NO utilices productos de limpieza agresivos ya que pueden atacar el material del asiento infantil.
- NO utilices la silla de auto para niños en casa. No está diseñado para su uso en casa y sólo debe utilizarse en el coche.
- NO intentes desmontar, modificar o añadir ninguna parte del asiento infantil para el automóvil ni cambiar la forma en que están diseñados o se utilizan los cinturones de seguridad de su automóvil.

Indicaciones importantes sobre la instalación

- El asiento infantil sólo puede instalarse en el sentido de la marcha.
- Se recomienda no utilizar el asiento infantil en un asiento de pasajero con el Airbag frontal activado.



Instalación en el sentido de la marcha	Posicionamiento en el coche
	
<p>Sólo se permite el montaje en el sentido de la marcha.</p>	<p>Las posiciones permitidas en el coche (sólo cuando se utiliza con cinturón de 3 puntos), están marcadas en verde. La posición recomendada es en el asiento trasero.</p>

Asientos de coche usados

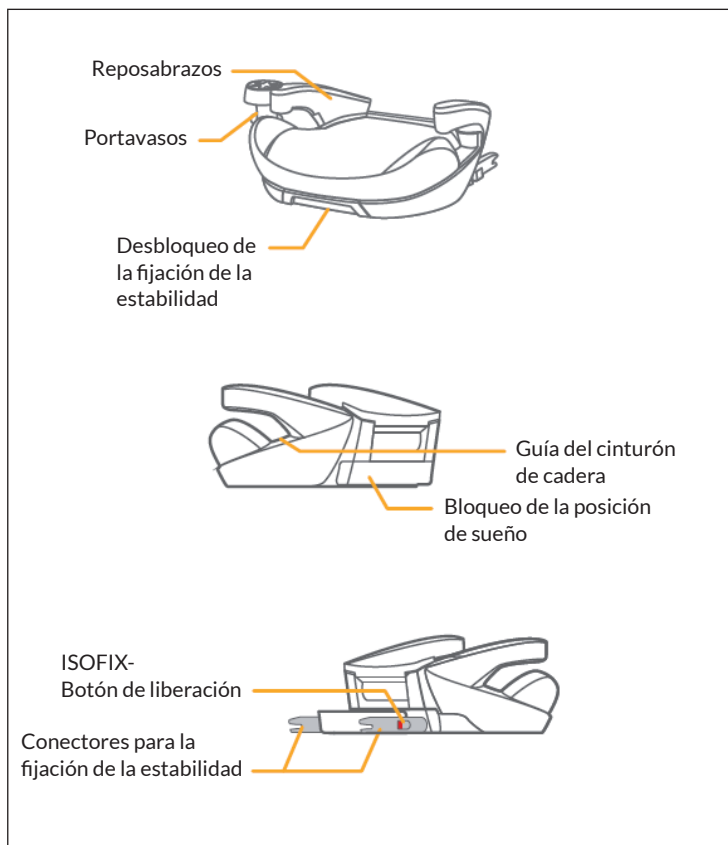
Se aconseja que no se compren o vendan asientos para niños de segunda mano. Muchas sillas de coche usadas han demostrado ser peligrosas.

Información importante sobre los cinturones de seguridad

El asiento infantil para el automóvil sólo puede utilizarse con un cinturón de 3 puntos de anclaje homologado según la norma CEPE/ONU n° 16 u otras normas equivalentes.

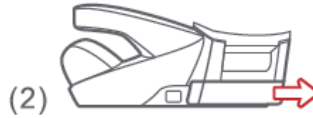
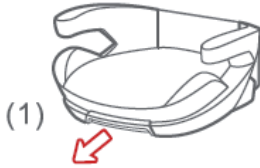
arnés de 3 puntos	cinturón de 2 puntos
 <p>Correa para el hombro</p> <p>Cinturón de cadera</p>	

DESCRIPCIÓN

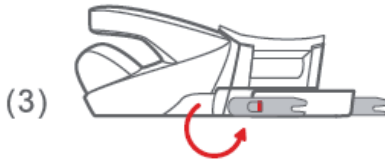


PREPARACIÓN DE LOS CONECTORES DE ESTABILIDAD

Utilizar con un cinturón de 3 puntos adecuado + ISOFIX semi-universal



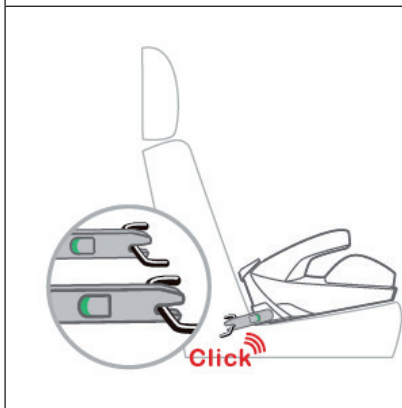
Tira para desbloquear (1) y tira y suelta el bloque de conexión (2) al mismo tiempo.



Gira los conectores a su posición.

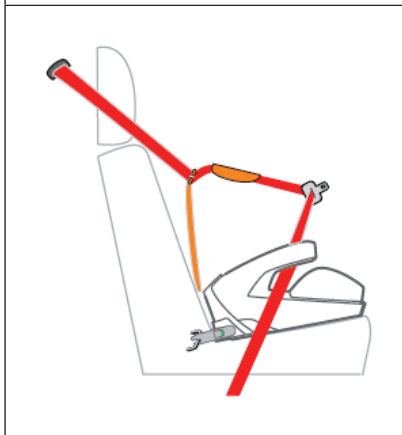
INSTALACIÓN DEL ASIENTO INFANTIL EN EL COCHE

Utilizar con un cinturón de 3 puntos adecuado + ISOFIX semi-universal



Para el modelo con fijación de estabilidad, fije los dos conectores de fijación de estabilidad a los anclajes de su asiento de coche. Asegúrese de que oye un claro "clic" dos veces y la marca verde se hace visible.

Utilizar con un cinturón de 3 puntos adecuado + ISOFIX semi-universal y cinturón de 3 puntos Universal



Pase el cinturón de hombro por la guía del cinturón de hombro y el cinturón de cadera por la parte inferior del reposabrazos.

Notas:

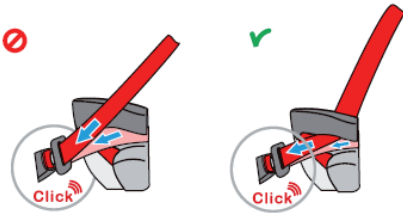
- Un asiento infantil desocupado debe seguir sujetándose con el cinturón de 3 puntos.
- Asegúrate de que el equipaje u otros objetos estén bien sujetos.

Utilizar con un cinturón de 3 puntos adecuado + ISOFIX semi-universal y cinturón de 3 puntos Universal



Coloque al niño en el asiento.

- Tire del cinturón de cadera y del cinturón de hombro del arnés de seguridad del coche y abróchalos de la forma habitual. El cinturón de cadera debe pasar por debajo del reposabrazos del asiento infantil y el cinturón diagonal por encima del reposabrazos, tal como se muestra.
- El clip rojo del arnés puede utilizarse para colocar el arnés diagonal de forma segura en el hombro del niño, lejos del cuello. Guía el cinturón por detrás de la espalda del niño de manera que el clip se apoye en el hombro del niño y luego guíe el cinturón diagonal a través del clip. Ajusta la longitud de la correa para que el clip la sujete firmemente en el hombro.

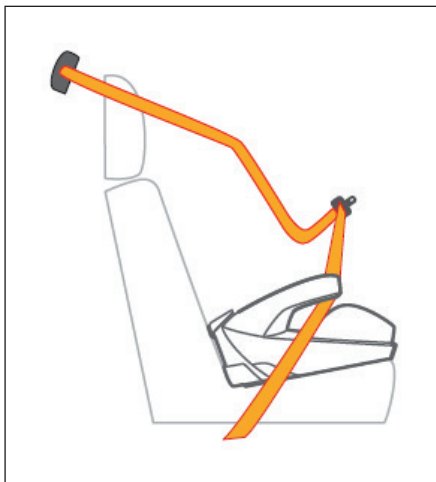


Nota: Asegúrate de que la correa no esté torcida. El cinturón de cadera debe llevarse sobre las caderas.



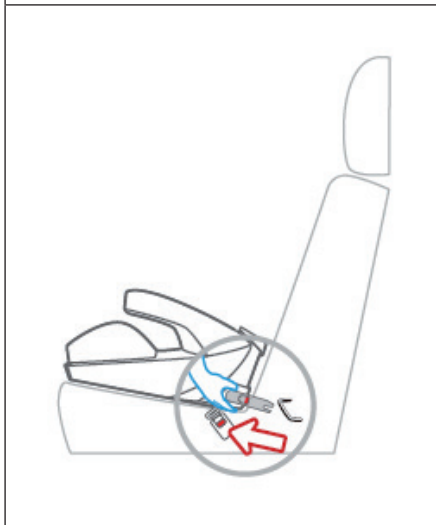
Nota: Asegúrate de que el clip rojo del cinturón de seguridad y las correas no interfieran con el funcionamiento del cinturón de seguridad del automóvil.

RETIRA EL ASIENTO INFANTIL DEL COCHE



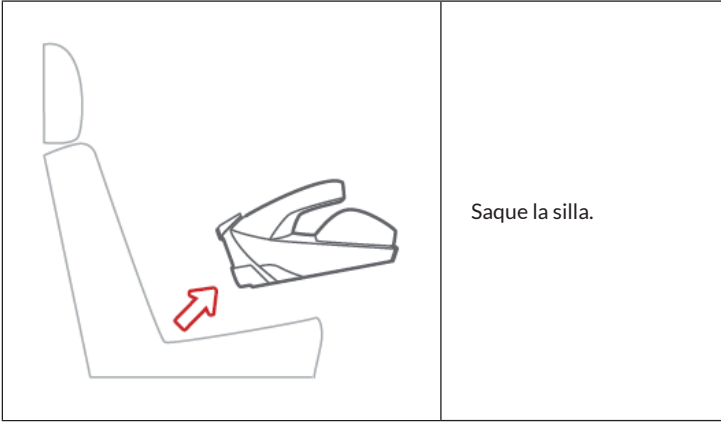
Retira la correa de las guías de la correa.

Utilizar con un cinturón de 3 puntos adecuado + ISOFIX semi-universal



Para la fijación de la estabilidad

Pulse los botones de liberación de los conectores hasta que se oiga perfectamente un "clic".

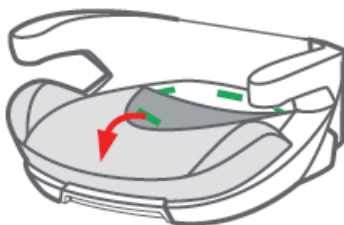


LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Retire y vuelva a colocar la funda

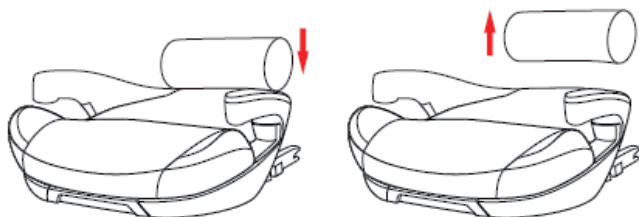
Nota: La funda es un elemento de seguridad. NO utilice la silla de auto para niños sin la funda.

Retira la funda



Tira de la parte inferior de la funda. Despréndelo del cierre de velcro.

Modelos con cojín lumbar



Algunos modelos de asientos infantiles están equipados con un cojín lumbar. Esta es una opción alternativa que ofrece más comodidad, especialmente para los viajes largos. El cojín se puede quitar y poner fácilmente con los botones de presión.

Retire y vuelva a colocar la funda

- Vuelva a colocar la funda siguiendo los pasos descritos anteriormente en orden inverso.
- La funda de la silla de auto debe lavarse según las instrucciones de lavado (en el interior de la funda).



Limpeza del asiento infantil

- No utilices productos de limpieza agresivos ya que pueden dañar el material del asiento infantil. Límpialo a mano con agua y jabón suave.

Después de un accidente

Después de un accidente, el asiento infantil y los cinturones de seguridad de su vehículo deben ser sustituidos. Aunque no tengan daños visibles, en caso de otro accidente, es posible que el asiento infantil y los cinturones de seguridad ya no protejan a su hijo tan bien como deberían.

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle indicazioni relative alla sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza 62
Panoramica 66
Preparazione dei connettori per la stabilità 67
Installazione del seggiolino nell'auto 68
Togliere il seggiolino dall'auto 70
Pulizia e manutenzione 72

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Il prodotto è stato approvato nel rispetto delle più severe norme di sicurezza europee (ECE R 44/04) ed è adatto al gruppo 3 (22-36 kg).

Utilizzo con una cintura a 3 punti adeguata

1. Si tratta di un sistema di ritenuta universale per bambini omologato secondo la norma ECE R 44/04 con le sue modifiche per l'uso generale nei veicoli e si adatta alla maggior parte dei seggiolini per auto, ma non a tutti.
2. L'adattabilità è probabile se il costruttore del veicolo ha indicato nel manuale la possibilità d'uso di un sistema di ritenuta per bambini universale per questa fascia di età.
3. Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato come universale in base a condizioni più severe rispetto ai modelli precedenti, che non riportano questo avviso.
4. In caso di dubbi, contattare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il rivenditore.
5. Adatto solo se installato su veicoli omologati.

Utilizzo con una cintura a 3 punti adeguata + ISOFIX

Questo sistema di ritenuta per bambini è classificato come "(semi-universale)" ed è adatto al montaggio sui sedili dei seguenti veicoli:


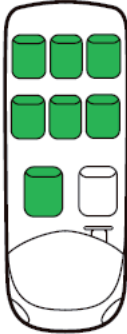
AUTO	ANTERIORE	POSTERIORE	
Vale per tutti i veicoli con ancoraggio ISOFIX	Esterno	Esterno	Centrale
	No	Sì	No

Anche i sedili di altri veicoli possono essere adatti all'uso di questo sistema di sicurezza per bambini.

- Assicurarsi che la cintura a 3 punti sia ben tesa per evitare che il bambino o il seggiolino scivolino involontariamente. Controllarlo regolarmente.
- NON utilizzare alcun oggetto, come un cuscino o un cappotto, per sollevare il seggiolino dal sedile del passeggero. In caso di incidente, il seggiolino e le cinture di sicurezza non possono proteggere il bambino come dovrebbero.
- Si raccomanda di non utilizzare il seggiolino su un sedile del passeggero con airbag frontale attivato.
- Tutti gli occupanti devono indossare le cinture di sicurezza.
- Assicurarsi che tutti i passeggeri siano informati su come soccorrere il bambino in caso di emergenza.
- Assicurarsi che bagagli o altri oggetti siano fissati correttamente. In caso di incidente, i bagagli non fissati possono causare gravi lesioni a bambini e adulti.
- Fissare il seggiolino anche se non c'è seduto sopra nessuno.
- Assicurarsi che il seggiolino non sia bloccato da un sedile scorrevole o da una portiera del veicolo.
- Conservare questo manuale nel vano portaoggetti sul retro del seggiolino.
- La garanzia decade se si utilizzano componenti o accessori non originali.
- Non lasciare mai il bambino privo di supervisione nel seggiolino.
- NON utilizzare il seggiolino senza il rivestimento. Il rivestimento contribuisce alla sua sicurezza.
- Il rivestimento del seggiolino per auto deve essere lavato secondo le istruzioni.
- NON utilizzare detergenti aggressivi perché potrebbero aggredire il materiale del seggiolino.
- NON utilizzare il seggiolino in casa. Non è stato progettato per l'uso domestico e deve essere utilizzato solo in auto.
- NON tentare di smontare, modificare o aggiungere parti del seggiolino o di modificare il modo in cui sono progettate o utilizzate le cinture di sicurezza dell'auto.

Note importanti per l'installazione

- Il seggiolino deve essere installato solo nel senso di marcia.
- Si raccomanda di non utilizzare il seggiolino su un sedile del passeggero con airbag frontale.



Installazione nel senso di marcia	Posizionamento in auto
	
<p>È consentita solo l'installazione nel senso di marcia.</p>	<p>Le posizioni consentite nell'auto (solo se si utilizza la cintura a 3 punti) sono contrassegnate in verde. La posizione consigliata è sul sedile posteriore.</p>

Seggiolini per auto usati

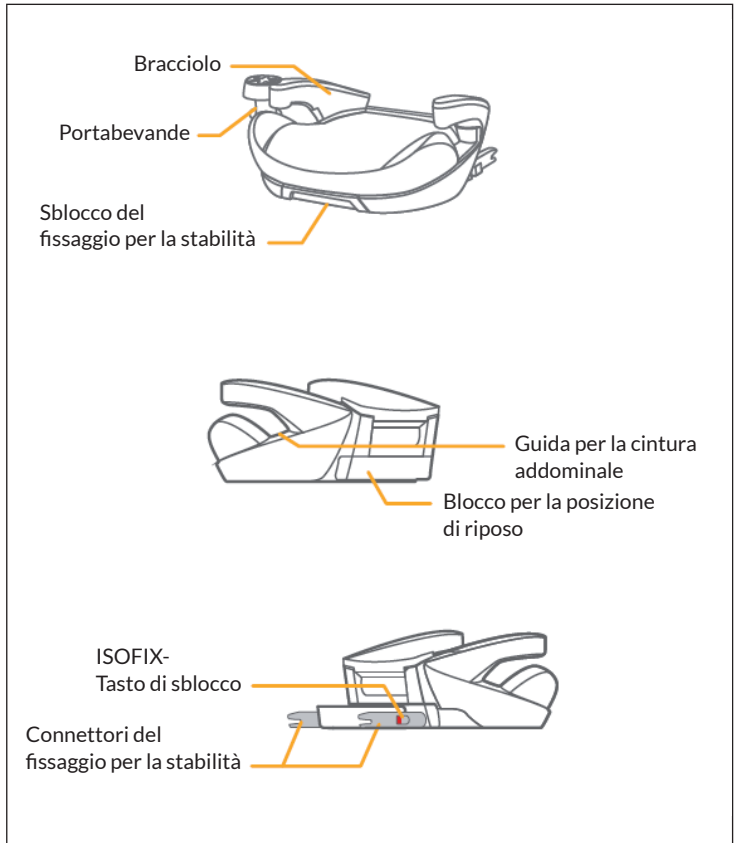
Si consiglia di non acquistare o vendere seggiolini di seconda mano. Molti seggiolini usati si sono rivelati pericolosi.

Informazioni importanti sull'imbracatura di sicurezza

Il seggiolino può essere utilizzato solo con una cintura a 3 punti omologata secondo la norma UN/ECE n. 16 o altre norme equivalenti.

Cintura a 3 punti	Cintura a 2 punti
 <p data-bbox="281 448 468 504">Cintura per le spalle Cintura addominale</p>	

PANORAMICA

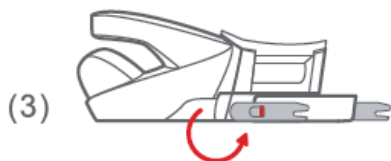


PREPARAZIONE DEI CONNETTORI PER LA STABILITÀ

Utilizzo con una cintura a 3 punti adeguata + ISOFIX semi-universale



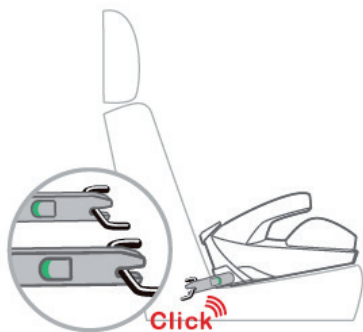
Tirare (1) per sbloccare e contemporaneamente tirare e rilasciare il gruppo connettori (2).



Ruotare i connettori in posizione.

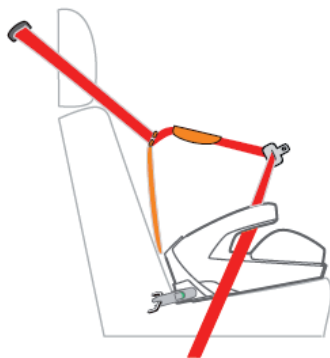
INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO NELL'AUTO

Utilizzo con una cintura a 3 punti adeguata + ISOFIX semi-universale



Per il modello con fissaggio per la stabilità, collegare i due connettori agli ancoraggi del seggiolino per auto. Accertarsi che si senta due volte un chiaro "clic" e che il segno verde diventi visibile.

Utilizzo con una cintura a 3 punti adeguata + ISOFIX semi-universale e cintura a 3 punti universale



Far passare la cintura per le spalle attraverso l'apposita guida e quella addominale attraverso la parte inferiore del bracciolo.

Note:

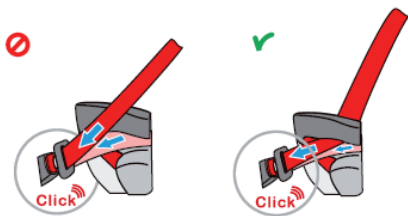
- Un seggiolino per bambini non occupato deve comunque essere allacciato con la cintura a 3 punti.
- Assicurarsi che bagagli o altri oggetti siano fissati correttamente.

Utilizzo con una cintura a 3 punti adeguata + ISOFIX semi-universale e cintura a 3 punti universale



Mettere il bambino nel seggiolino.

- Tirare la cinghia addominale e quella per le spalle della cintura di sicurezza dell'auto e allacciarle nel modo consueto. La cintura addominale deve passare sotto il bracciolo del seggiolino e la cintura diagonale sopra il bracciolo, come mostrato in immagine.
- La clip rossa dell'imbracatura può essere utilizzata per posizionare la cintura diagonale in modo sicuro sulla spalla del bambino, lontano dal collo. Far passare la cintura dietro la schiena del bambino in modo che la clip sia appoggiata sulla spalla, quindi far passare la cintura diagonale attraverso la clip. Regolare la lunghezza della cinghia in modo che la clip la tenga saldamente sulla spalla.

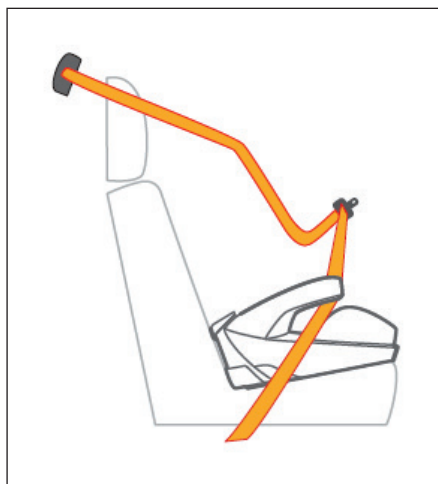


Nota: assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata. La cintura addominale deve essere indossata sui fianchi.



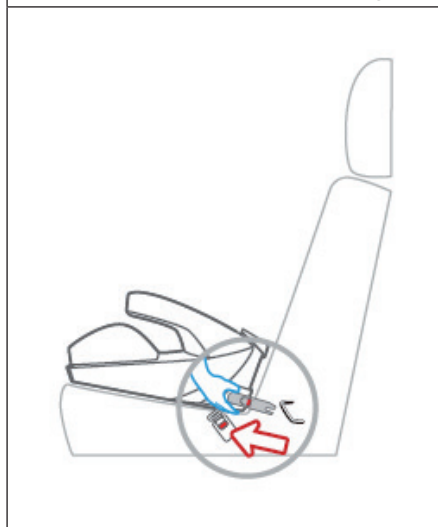
Nota: assicurarsi che la clip rossa e la cintura non interferiscano con il funzionamento della cintura di sicurezza dell'auto.

TOGLIERE IL SEGGIOLINO DALL'AUTO



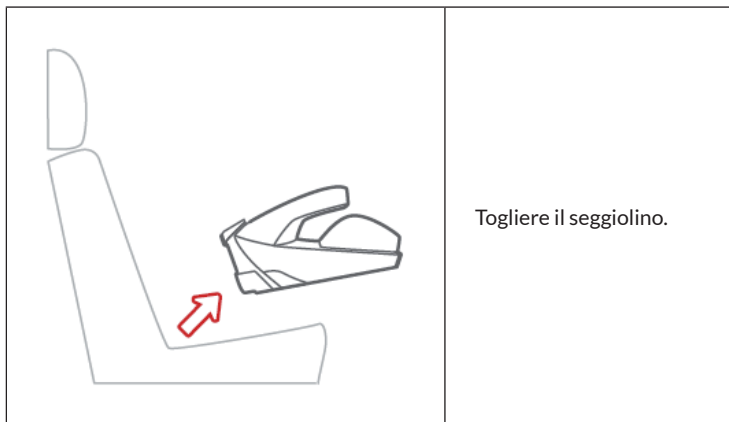
Rimuovere la cintura dalle guide.

Utilizzo con una cintura a 3 punti adeguata + ISOFIX semi-universale



Per il fissaggio per la stabilità:

Premere i tasti di sblocco sui connettori finché non si sente un chiaro "clic".

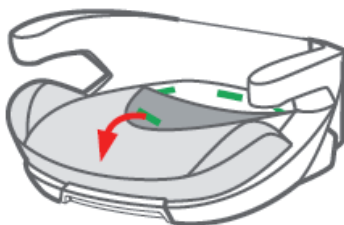


PULIZIA E MANUTENZIONE

Rimuovere e riposizionare il rivestimento

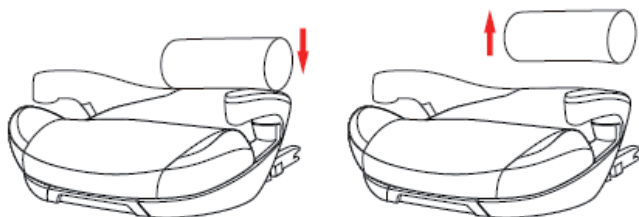
Nota: il rivestimento è un elemento di sicurezza. Non utilizzare mai il seggiolino senza il rivestimento.

Rimuovere il rivestimento



Tirare la parte inferiore del rivestimento. Staccarlo dalla chiusura in velcro.

Modelli con cuscino lombare



Alcuni modelli di seggiolino sono dotati di cuscino lombare. Si tratta di un'opzione alternativa che offre maggiore comfort, soprattutto per i lunghi viaggi. Il cuscino può essere facilmente rimosso e riposizionato grazie ai bottoni a pressione.

Riposizionare il rivestimento

- Riposizionare il rivestimento seguendo i passaggi precedentemente descritti in ordine inverso.
- Il rivestimento del seggiolino deve essere lavato secondo le istruzioni (riportate all'interno del rivestimento).



Pulizia del seggiolino per bambini

- Non utilizzare detergenti aggressivi perché potrebbero danneggiare il materiale del seggiolino. Pulirlo a mano con acqua e sapone neutro.

Dopo un incidente

Dopo un incidente, il seggiolino e le cinture di sicurezza del veicolo devono essere sostituiti. Anche se non presentano danni visibili, in caso di incidente il seggiolino e le cinture di sicurezza potrebbero non proteggere più il bambino come dovrebbero.

Geachte klant,

gefeliciteerd met de aanschaf van dit apparaat. Lees de hierna volgende handleiding aandachtig door en volg de instructies op om schade te voorkomen. Voor schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de instructies of door onjuist gebruik nemen wij geen verantwoordelijkheid. Scan de QR code voor toegang tot de meest actuele gebruikershandleiding en voor meer informatie rondom het artikel.



INHOUDSOPGAVE

Veiligheidsinstructies 76

Overzicht 80

Vorbereiding van het stabiliteitsverbinding 81

Het kinderzitje in de auto inbouwen 82

Het kinderzitje uit de auto halen 84

Reiniging en onderhoud 86

FABRIKANT & IMPORTEUR (UK)

Fabrikant:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlijn, Duitsland.

Importeur voor Groot-Brittannië:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

Verenigd Koninkrijk

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Het product is goedgekeurd volgens de strengste Europese veiligheidsnormen (ECE R 44/04) en is geschikt voor groep 3 (22-36 kg).

Te gebruiken met een geschikte 3-puntsgordel

1. Dit universele kinderbeveiligingssysteem is goedgekeurd volgens de ECE-norm R 44/04 met zijn veranderingen voor algemeen gebruik in voertuigen en past op de meeste, maar niet op alle, autostoeltjes.
2. Een correcte installatie is waarschijnlijk, wanneer de voertuigfabrikant in de handleiding van het voertuig heeft vermeld dat het voertuig geschikt is voor het gebruik van een universeel kinderbeveiligingssysteem voor deze leeftijdsgroep.
3. Dit kinderbeveiligingssysteem is, onder strengere voorwaarden geclassificeerd als universeel kinderbeveiligingssysteem dan eerdere modellen, die deze mededeling niet dragen.
4. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het kinderzitje of met de autodealer.
5. Alleen geschikt voor inbouw in goedgekeurde voertuigen.

Te gebruiken met een geschikte 3-puntsgordel + ISOFIX

Dit kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd als '(Semi-universeel)' en is geschikt voor montage op de zitting van de volgende voertuigen:


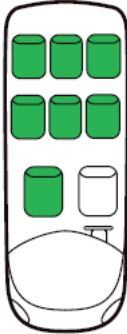
AUTO	VOOR	ACHTER	
Geldt voor alle voertuigen met ISOFIX-verankering	Buiten	Buiten Midden	
	Nee	Ja	Nee

De zittingen in andere voertuigen kunnen ook geschikt zijn voor gebruik met dit kinderbeveiligingssysteem.

- Om te voorkomen dat het kind of het stoeltje onbedoeld wegglijdt zorgt u ervoor dat de driepunts gordel goed vastzit. Controleer dit regelmatig.
- Gebruik GEEN voorwerpen, zoals een kussen of een jas, om het kinderzitje van de rijdersstoel te tillen. Bij een ongeval kunnen het autostoeltje en de autogordels uw kind niet zo goed beschermen als zou moeten.
- Gelieve het kinderzitje niet te gebruiken op een rijdersstoel met geactiveerde frontale airbag.
- Alle inzittenden moeten een autogordel dragen.
- Zorg ervoor dat alle passagiers weten hoe ze uw kind in geval van nood kunnen bevrijden.
- Zorg ervoor dat bagage of andere voorwerpen goed vastzitten. Rondslingerende bagage kan bij een ongeval ernstige verwondingen bij kinderen en volwassenen veroorzaken.
- Zorg dat het autostoeltje goed vast zit, ook als er niemand op zit.
- Zorg ervoor dat het kinderzitje niet klem komt te zitten door een beweeglijke zitting of door het portier van de auto.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing in het opbergvak aan de achterzijde van de stoel of in het handschoenenkastje.
- De garantie vervalt wanneer niet-originele onderdelen of accessoires worden gebruikt.
- Laat uw kind nooit zonder toezicht achter in de auto.
- Gebruik het kinderstoeltje NIET zonder de bekleding. De bekleding draagt bij aan de veiligheid van het zitje.
- De bekleding van het kinderzitje moet worden gewassen volgens de instructies.
- Gebruik GEEN agressieve schoonmaakmiddelen, daar die het materiaal van het stoeltje aan kunnen tasten.
- Gebruik het autostoeltje NIET thuis. Het is niet ontworpen voor gebruik in huis en mag uitsluitend in de auto worden gebruikt.
- Probeer NIET om onderdelen van het autostoeltje te demonteren, aan te passen of toe te voegen, of om de manier waarop de veiligheidsgordels van uw auto zijn ontworpen of worden gebruikt, te veranderen.

Belangrijke informatie m.b.t. de installatie

- Het kindersitje mag alleen in de rijrichting worden geïnstalleerd.
- Gelieve het kindersitje niet te gebruiken op een bijrijdersstoel met geactiveerde frontale airbag.



Inbouw in de rijrichting	Positionering in de auto
	
<p>Alleen inbouw in de rijrichting is toegestaan.</p>	<p>De toegestane posities in de auto (alleen bij gebruik van een 3-puntsgordel), zijn groen gemarkeerd. De aanbevolen plaats is op de achterbank.</p>

Gebruikte autostoelen

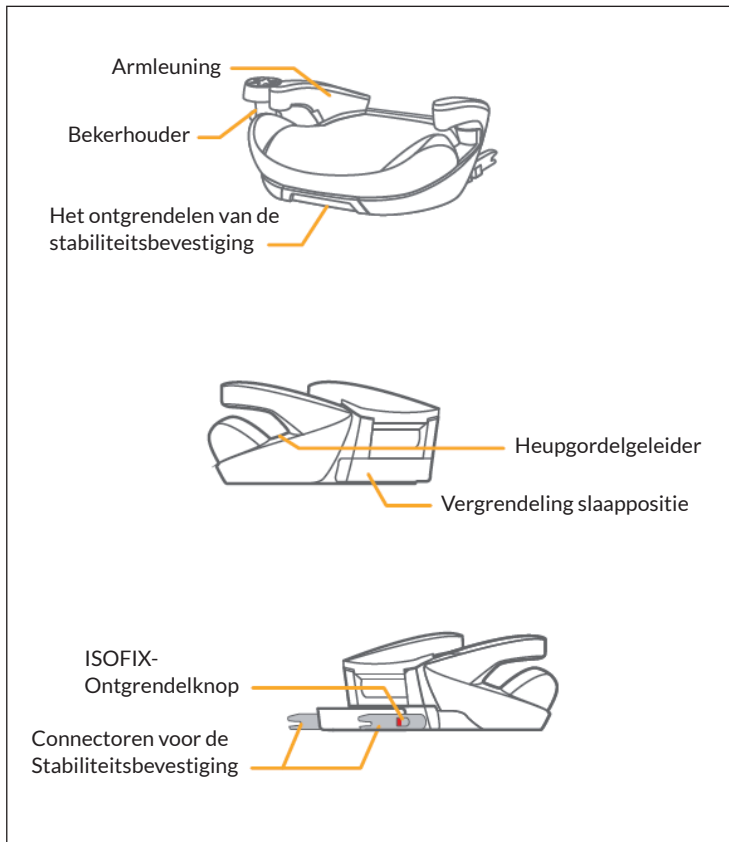
Geadviseerd wordt om kindersitjes niet tweedehands te kopen of te verkopen. Veel gebruikte autostoeltjes hebben bewezen gevaarlijk te zijn.

Belangrijke informatie over veiligheidsgordels

Het autostoeltje mag alleen worden gebruikt met een driepuntsgordel die is goedgekeurd volgens UN/ECE norm nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.

Driepunts gordel	Tweepuntsgordel
 <p data-bbox="314 448 449 507">Schouderriem Heupgordel</p>	

OVERZICHT

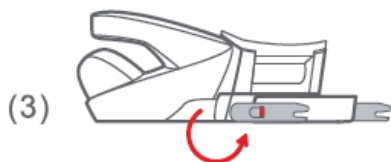


VOORBEREIDING VAN HET STABILITEITSVERBINDING

Te gebruiken met een geschikte 3-puntsgordel + ISOFIX



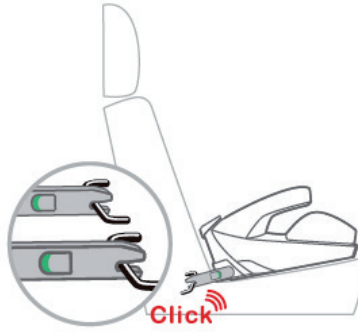
Trek tegelijkertijd aan (1) en (2) om het slaappositieblok te ontgrendelen.



Draai de connectors in de juiste positie.

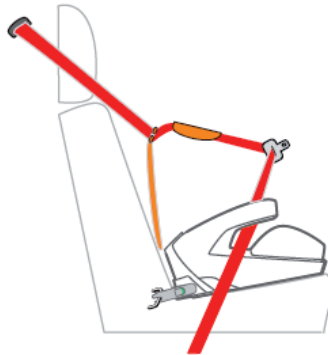
HET KINDERZITJE IN DE AUTO INBOUWEN

Te gebruiken met een geschikte 3-puntsgordel + ISOFIX semi-universeel



Voor het model met stabiliteitsbevestiging, bevestig de twee connectors voor de stabiliteitsbevestiging aan de verankeringen van uw autostoel. Zorg ervoor dat u twee keer een duidelijke 'klik' hoort en dat het groene merkteken zichtbaar wordt.

Te gebruiken met een geschikte 3-puntsgordel + ISOFIX semi-universeel en 3-puntsgordel universeel

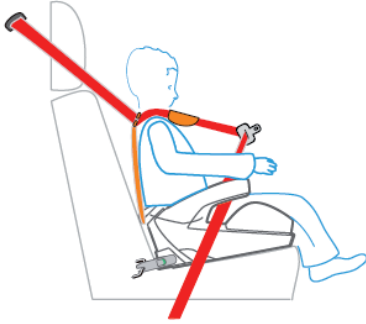


Haal de schoudergordel door de schoudergordelgeleider en de heupgordel door de onderzijde van de armleuning.

Let op!

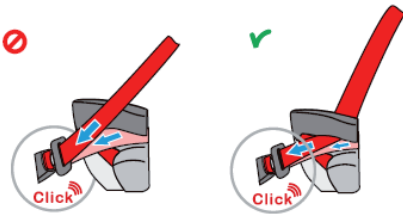
- Een onbezet kinderstoeltje moet nog steeds met de driepuntsgordel worden vastgezet.
- Zorg ervoor dat bagage of andere voorwerpen goed vastzitten.

Te gebruiken met een geschikte 3-puntsgordel + ISOFIX semi-universeel en 3-puntsgordel universeel



Plaats het kind in het stoeltje.

- Trek de heupgordel en de schoudergordel van de autogordel naar de overkant en maak ze op de gebruikelijke manier vast. De heupgordel gaat onder de armleuning van het kinderzitje en de diagonale gordel over de armleuning, zoals afgebeeld.
- De rode clip kan worden gebruikt om het diagonale harnas veilig op de schouder van het kind te plaatsen, weg van de nek. Leidt de gordel achter de rug van het kind, zodat de clip op de schouder van het kind ligt en leidt vervolgens de diagonale gordel door de clip. Stel de lengte van de gordel zo in dat de clip de gordel stevig op de schouder houdt.

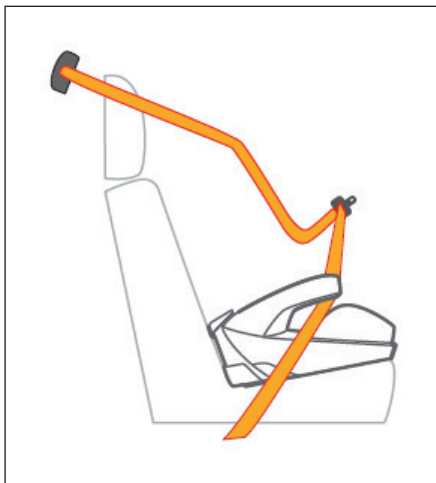


Let op! Zorg ervoor dat de riem niet gedraaid is. De heupgordel moet over de heupen vallen.



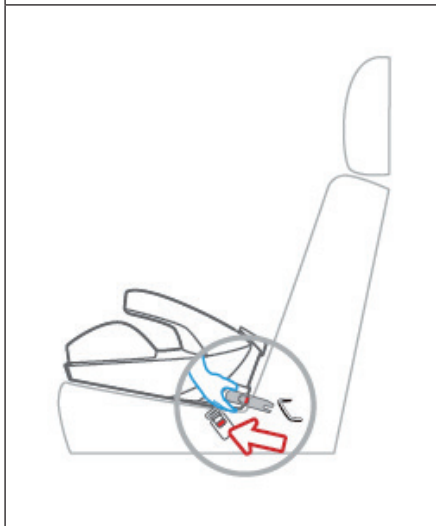
Let op! Zorg ervoor dat de rode gordelclip en de gordelbanden het functioneren van de autogordel niet beïnvloeden.

HET KINDERZITJE UIT DE AUTO HALEN



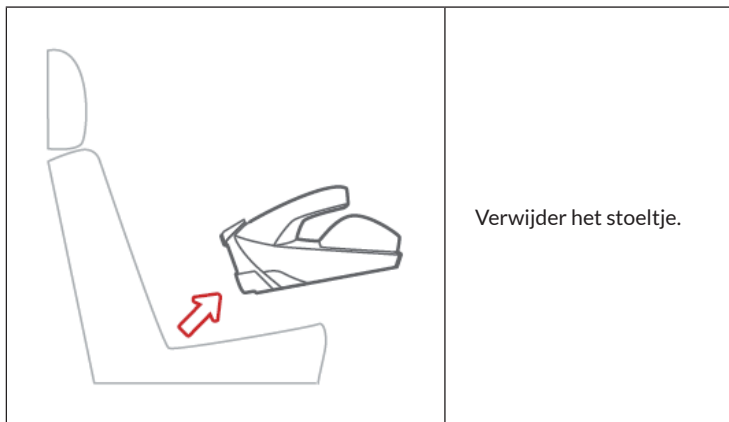
Neem de gordel uit de geleiders.

Te gebruiken met een geschikte 3-puntsgordel + ISOFIX semi-universeel



Voor de stabiliteitsbevestiging

Druk op de ontgrendelingsknoppen van de connectors totdat u een duidelijke 'klik' hoort.

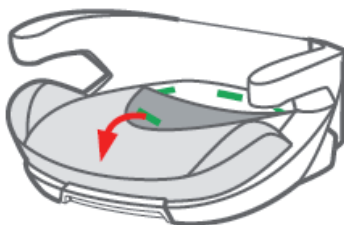


REINIGING EN ONDERHOUD

Bekleding afnemen en terugplaatsen

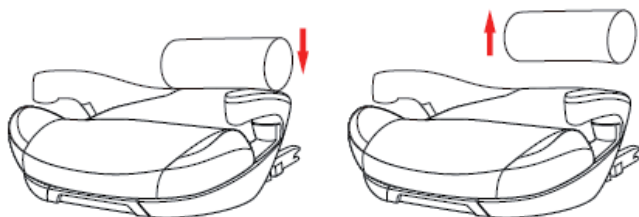
Let op! De bekleding is ook een veiligheidselement. Gebruik het kinderstoeltje nooit zonder de bekleding.

Verwijder de bekleding



Trek aan het onderste deel van de bekleding. Haal het los van het klittenband.

Modellen met lendenkussen



Sommige modellen kinderzitjes zijn voorzien van een lendenkussen. Dit is een alternatieve optie die meer comfort biedt, zeker bij lange ritten. Het kussen kan gemakkelijk worden verwijderd en met behulp van de drukknoppen opnieuw worden bevestigd.

De bekleding weer terugplaatsen.

- Plaats de bekleding terug door de vorige instructies in omgekeerde volgorde uit te voeren.
- De bekleding van het kinderzitje moet worden gewassen volgens de wasinstructies aan de binnenkant van de bekleding.



Reinigen van het kinderzitje

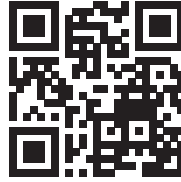
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, daar die het materiaal van het stoeltje aan kunnen tasten. Reinig het stoeltje met de hand met water en milde zeep.

Na een ongeval

Na een ongeval moeten het kinderstoeltje en de autogordels van uw auto worden vervangen. Zelfs als er geen zichtbare schade is, is het mogelijk dat het kinderzitje en de veiligheidsgordels uw kind bij een volgend ongeval niet meer zo goed beschermen als zou moeten.

Bästa kund,

grattis till köpet av denna produkt. Läs igenom följande anvisningar noggrant och följ dem för att undvika skador. Vi ansvarar inte för skador som uppstått till följd av otillbörlig användning eller underlåtenhet att följa anvisningarna. Skanna följande QR-kod för att få tillgång till den senaste bruksanvisningen samt ytterligare information om produkten:



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Säkerhets hänvisningar 90
Översikt 94
Förberedelse av stabilitetskopplingarna 95
Montering av barnstolen i bilen 96
Ta bort barnstolen från bilen 98
Rengöring och underhåll 100

TILLVERKARE & IMPORTÖR (UK)

Tillverkare:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Tyskland.

Importör för Storbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

SÄKERHETSHÄNVISNINGAR

Produkten har godkänts enligt strikta europeiska säkerhetsstandarder (ECE R 44/04) och är lämplig för användning för grupp 3 (22-36 kg).

Användning med lämpligt 3-punktsbälte

1. Detta är en universell fasthållningsanordning för barn som godkänts enligt ECE-standard R 44/04 med ändringar för allmän användning i fordon och som passar de flesta men inte alla bilbarnstolar.
2. Bälteskudden kommer troligtvis att passa om fordonstillverkaren angett i fordonets handbok att fordonet är lämpligt för att användas med en universell fasthållningsanordning för barn i denna åldersgrupp.
3. Denna fasthållningsanordning för barn har under strängare villkor klassificerats som universell fasthållningsanordning jämfört med tidigare modeller utan denna märkning.
4. Om du är osäker, kontakta fasthållningsanordningens tillverkare eller återförsäljare.
5. Får endast användas när den installerats i godkända fordon.

Användning med lämpligt 3-punktsbälte + ISOFIX

Denna fasthållningsanordning för barn är klassificerad som "(semi-universell)" och är lämplig för montering på sätena i följande fordon:


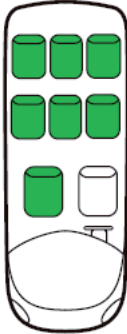
AUTO	FRAM	BAK	
Gäller för alla fordon med ISOFIX-förankring	Utåt	Utåt	Mitten
	Nej	Ja	Nej

Sittpositionerna i andra fordon kan också vara lämpliga för att användas med denna fasthållningsanordning för barn.

- Säkerställ att 3-punktsbältet är ordentligt fastspänt för att förhindra barnet eller bilbarnstolen oavsiktligt förflyttas. Kontrollera detta regelbundet.
- Använd INGA föremål, t.ex. en kudde eller en kapp, för att lyfta barnstolen från passagerarsätet. I händelse av en olycka kan bilbarnstolen och säkerhetsbältena då inte skydda ditt barn så bra som de borde.
- Det rekommenderas att inte använda barnstolen på ett passagerarsäte med aktiverad främre krockkudde.
- Alla passagerare ska använda säkerhetsbälte.
- Säkerställ att alla passagerare är informerade om hur de ska rädda ditt barn i en nödsituation.
- Se till att bagage och andra föremål har spänts fast på ett korrekt sätt. I händelse av en olycka kan oskyddat bagage orsaka allvarliga skador på barn och vuxna.
- Spänn fast bilbarnstolen, även om ingen sitter i den.
- Se till att bilbarnstolen inte kläms fast av ett rörligt säte eller en fordonsdörr.
- Förvara denna bruksanvisning i förvaringsfacket på baksidan av sätet.
- Garantin upphör att gälla om icke-originaldelar eller tillbehör används.
- Lämna aldrig ditt barn oövervakat i bilbarnstolen.
- Använd INTE bilbarnstolen utan överdraget. Sättesöverdraget bidrar till barnstolens säkerhet.
- Bilbarnstolens överdrag ska tvättas enligt anvisningarna.
- Använd INTE aggressiva rengöringsmedel, eftersom dessa kan skada barnstolens material.
- Använd INTE bilbarnstolen hemma. Den är inte avsedd för användning i hemmet och ska endast användas i bilen.
- Försök INTE demontera, modifiera eller lägga till någon del av bilbarnstolen eller ändra konstruktionen eller användningen av bilens säkerhetsbälten.

Viktig information kring installationen

- Barnstolen får endast monteras i färdriktningen.
- Det rekommenderas att inte använda barnstolen på ett passagerarsäte med främre krockkudde.

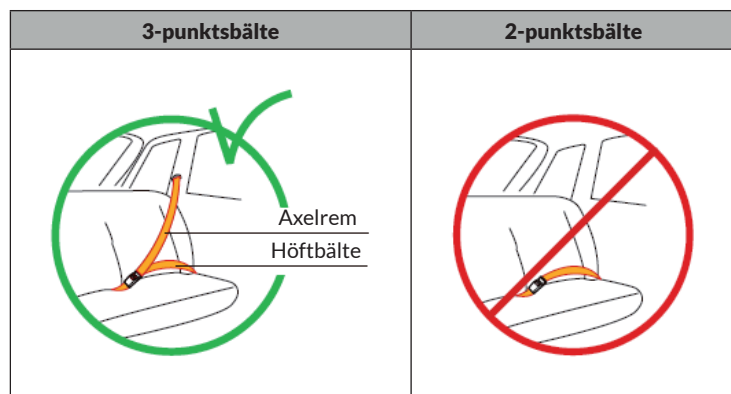
Montering i färdriktningen	Placering i bilen
	
<p>Det är endast tillåtet att montera barnstolen i färdriktningen.</p>	<p>De tillåtna positionerna i bilen (endast vid användning med 3-punktsbälte) är markerade i grönt. Den rekommenderade placeringen är i baksätet.</p>

Begagnade bilbarnstolar

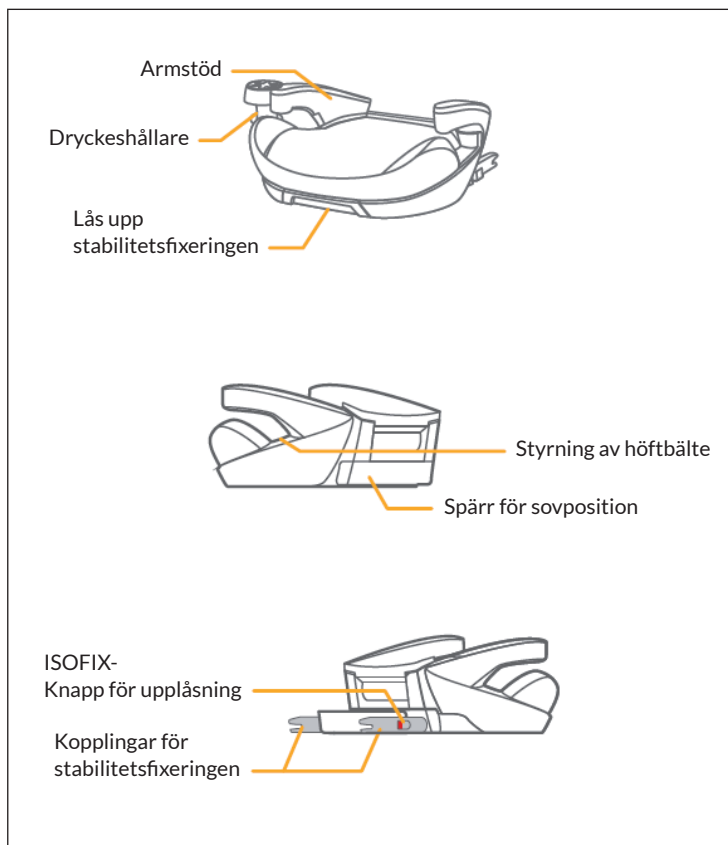
Det rekommenderas inte att köpa eller sälja begagnade barnstolar. Många begagnade bilbarnstolar har visat sig vara farliga.

Viktig information om säkerhetsbälten

Bilbarnstolen får endast användas med ett 3-punktsbälte som godkänts enligt FN/ECE:s standard nr. 16 eller andra, likvärdiga standarder.

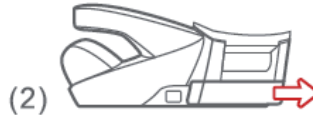
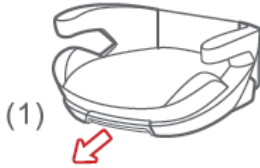


ÖVERSIKT

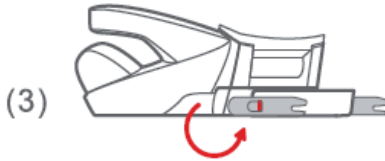


FÖRBEREDELSE AV STABILITETS- KOPPLINGARNA

Användning med lämpligt 3-punktsbälte + ISOFIX semi-universal



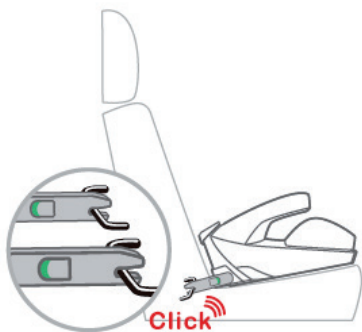
För att låsa upp, dra i (1) och frigör samtidigt kopplingsblocket (2).



Vrid sedan kontaktarna på plats.

MONTERING AV BARNSTOLEN I BILEN

Användning med lämpligt 3-punktsbälte + ISOFIX semi-universal



För modellen med stabilitetsfixering, fäst de två kopplingarna för stabilitetsfixering på bilbarnstolens förankringar. Säkerställ att du hör ett tydligt "klick" två gånger och att den gröna markeringen blir synlig.

Användning med lämpligt 3-punktsbälte + ISOFIX semi-universal och 3-punktsbälte universal



För axelbältet genom axelbältesstyrningen och höftbältet genom armstödetts undersida.

OBS:

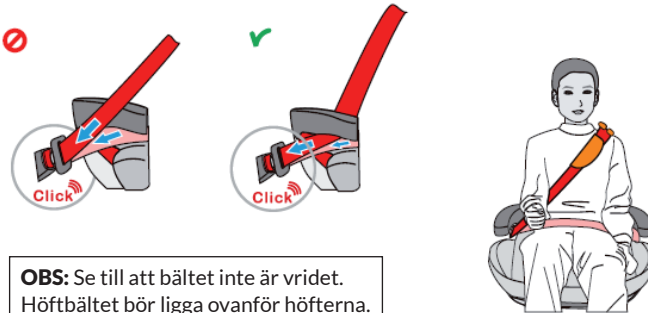
- En bilbarnstol som inte är upptagen ska ändå vara fastspänd med 3-punktsbältet.
- Säkerställ att bagage och andra föremål har säkrats på korrekt sätt.

Användning med lämpligt 3-punktsbälte + ISOFIX semi-universal och 3-punktsbälte universal



Placera barnet i sätet.

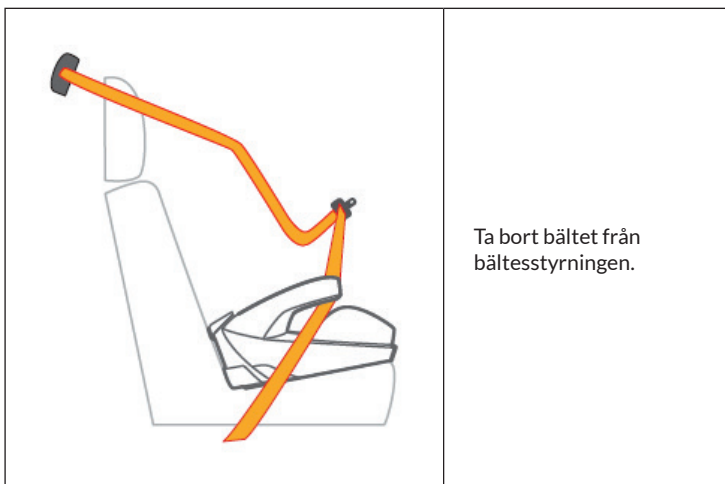
- Dra bilbältets höft- och axelbälte över varandra och fäst dem på brukligt sätt. Höftbältet ska föras under barnstolens armstöd och det diagonala bältet över armstödet, vilket visas på bilden.
- Den röda bältesklämman kan användas för att säkert placera den diagonala selen på barnets axel, bort från halsen. För bältet bakom barnets rygg så att klämman ligger på barnets axel och för sedan det diagonala bältet genom klämman. Justera bältets längd så att klämman håller fast bandet på axeln på ett säkert sätt.



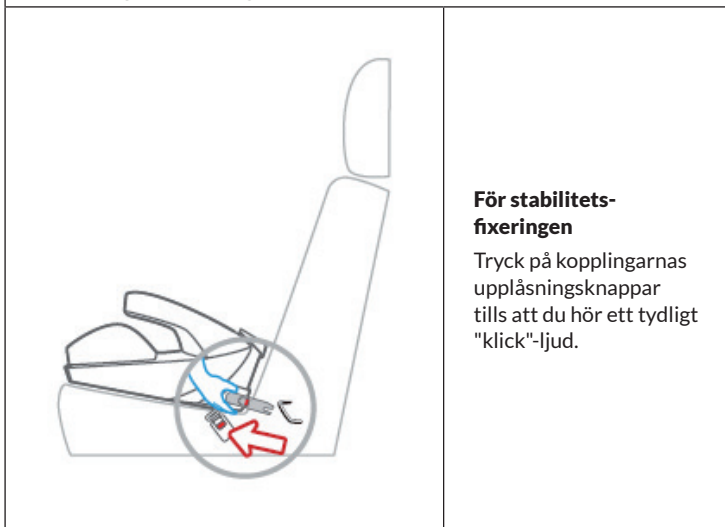
OBS: Se till att bältet inte är vridet.
Höftbältet bör ligga ovanför höfterna.

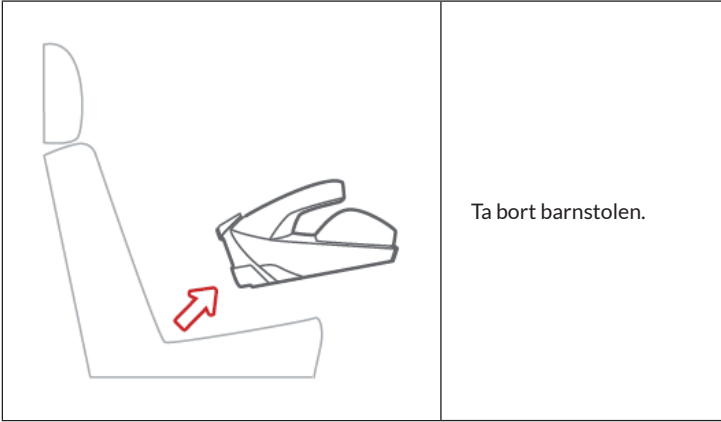
OBS: Säkerställ att den röda bältesklämman och bältesremmen inte stör bilbältets funktion.

TA BORT BARNSTOLEN FRÅN BILEN



Användning med lämpligt 3-punktsbälte + ISOFIX semi-universal



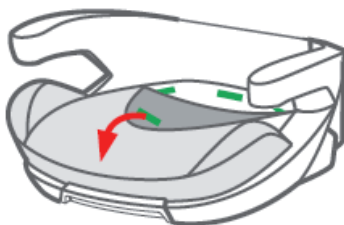


RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Ta bort och återmontera överdraget

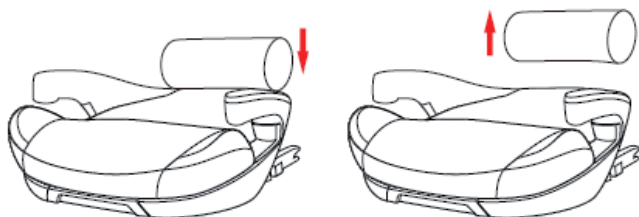
OBS: Överdraget är ett säkerhetselement. Använd aldrig barnstolen utan överdraget.

Ta bort överdraget



Dra vid den nedre delen av överdraget. Lossa den från kardborreknäppningen.

Modeller med ländryggskudde



Vissa barnstolsmodeller är utrustade med ländryggskudde. Detta är ett alternativ som bidrar med mer komfort, särskilt vid längre resor. Kudden kan enkelt tas bort och monteras fast igen med hjälp av tryckknapparna.

Återmontera överdraget

- Sätt tillbaka överdraget genom att följa föregående anvisningar i omvänd ordning.
- Bilbarnstolens överdrag ska tvättas enligt tvättanvisningarna (som finns på insidan av överdraget).



Rengöring av barnstolen

- Använd inga aggressiva rengöringsmedel, eftersom dessa kan skada barnstolens material. Rengör stolen för hand med vatten och mild tvål.

Efter en olycka

Efter en olycka ska barnstolen och fordonets säkerhetsbälten bytas ut. Även om dessa inte har några synliga skador kan det hända att barnstolen och säkerhetsbältena inte längre skyddar ditt barn så bra som de borde, om ytterligare en olycka skulle inträffa.

Szanowni Klienci,

gratulujemy serdecznie zakupu tego sprzętu. Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom, należy uważnie przeczytać poniższe informacje i wskazówki oraz postępować zgodnie z nimi. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji i niewłaściwym użytkowaniem. Należy zeskanować poniższy kod QR, aby uzyskać dostęp do aktualnej instrukcji obsługi i dalszych informacji dot. produktu:



SPIS TREŚCI

Wskazówki dot. bezpieczeństwa 104
Przegląd 108
Przygotowanie łączników stabilizacyjnych 109
Zamontuj fotelik dziecięcy w samochodzie 110
Wymontuj fotelik dziecięcy z samochodu 112
Czyszczenie i konserwacja 114

PRODUCENT & IMPORTER (UK)

Producent:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.

Importer na Wielką Brytanię:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
Zjednoczone Królestwo

WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Produkt został zatwierdzony zgodnie z najsurowszymi europejskimi normami bezpieczeństwa (ECE R 44/04) i jest odpowiedni dla grupy 3 (22-36 kg).

Stosować z odpowiednim 3-punktowym pasem bezpieczeństwa

1. Jest to uniwersalny fotelik dziecięcy zatwierdzony zgodnie z normą ECE R 44/04 z poprawkami do ogólnego zastosowania w pojazdach i pasuje do większości, ale nie wszystkich fotelików samochodowych.
2. Prawidłowe zamocowanie jest możliwe, jeśli producent pojazdu stwierdził w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd jest odpowiedni do stosowania uniwersalnego fotelika dziecięcego dla tej grupy wiekowej.
3. To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało sklasyfikowane jako uniwersalne urządzenie przytrzymujące w bardziej rygorystycznych warunkach niż wcześniejsze modele, na których nie umieszczono tej informacji.
4. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem fotelika dziecięcego lub sprzedawcą.
5. Można je montować tylko w pojazdach posiadających homologację.

Stosować z odpowiednim 3-punktowym pasem bezpieczeństwa

To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało sklasyfikowane jako "(półuniwersalne)" i nadaje się do montażu na siedzeniach następujących pojazdów:


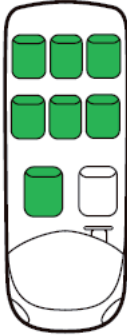
AUTO	PRZÓD	TYŁ	
Dotyczy wszystkich pojazdów z mocowaniem ISOFIX	Na zewnątrz	Na zewnątrz	Środek
	Nie	Tak	Nie

Miejsca siedzące w innych pojazdach mogą również nadawać się do użycia z tym fotelikiem dziecięcym.

- Upewnij się, że 3-punktowy pas bezpieczeństwa jest mocno napięty, aby zapobiec niezamierzonemu ześlizgnięciu się dziecka lub fotelika. Należy to regularnie sprawdzać.
- **NIE WOLNO** używać żadnych przedmiotów, takich jak poduszka czy płaszcz, do podnoszenia fotelika dziecięcego z siedzenia pasażera. W razie wypadku fotelik samochodowy i pasy bezpieczeństwa nie są w stanie ochronić dziecka tak dobrze, jak powinny.
- Zaleca się, aby nie używać fotelika dziecięcego na siedzeniu pasażera z aktywną czołową poduszką powietrzną.
- Wszystkie osoby znajdujące się w samochodzie powinny mieć zapięte pasy bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że wszyscy pasażerowie są poinformowani o sposobie ratowania dziecka w razie niebezpieczeństwa.
- Upewnij się, że bagaż lub inne przedmioty są odpowiednio zabezpieczone. Niezabezpieczony bagaż może spowodować poważne obrażenia u dzieci i dorosłych w razie wypadku.
- Zabezpiecz fotelik samochodowy, nawet jeśli nikt w nim nie siedzi.
- Upewnij się, że fotelik dziecięcy nie jest zaczepiony o ruchome siedzenie lub drzwi pojazdu.
- Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w schowku z tyłu fotelika.
- Gwarancja traci ważność w przypadku zastosowania nieoryginalnych części lub akcesoriów.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka w foteliku samochodowym bez opieki.
- Nigdy nie używaj fotelika dziecięcego bez pokrowca. Pokrowiec fotelika zwiększa jego bezpieczeństwo.
- Pokrowiec fotelika dziecięcego należy prać zgodnie z instrukcją (na wewnętrznej stronie pokrowca).
- Nie należy używać agresywnych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić materiał fotelika.
- **NIE WOLNO** używać fotelika samochodowego w domu. Nie jest on przeznaczony do użytku domowego i powinien być używany wyłącznie w samochodzie.
- **NIE WOLNO** próbować demontować, modyfikować ani dodawać żadnych części fotelika ani zmieniać sposobu zaprojektowania lub użycia pasów bezpieczeństwa w samochodzie.

Ważne wskazówki dotyczące instalacji

- Fotelik dziecięcy może być montowany wyłącznie w kierunku jazdy.
- Zaleca się, aby nie używać fotelika dziecięcego na siedzeniu pasażera z aktywną czołową poduszką powietrzną.

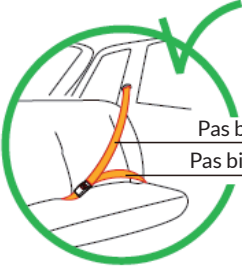

Montaż zgodnie z kierunkiem jazdy	Ustawienie w samochodzie
	
<p>Dopuszczalny jest tylko montaż w kierunku jazdy.</p>	<p>Zielonym kolorem zaznaczono dopuszczalne pozycje w samochodzie (tylko w przypadku stosowania 3-punktowego pasa bezpieczeństwa). Zalecane jest umieszczenie urządzenia na tylnym siedzeniu.</p>

Używane foteliki samochodowe

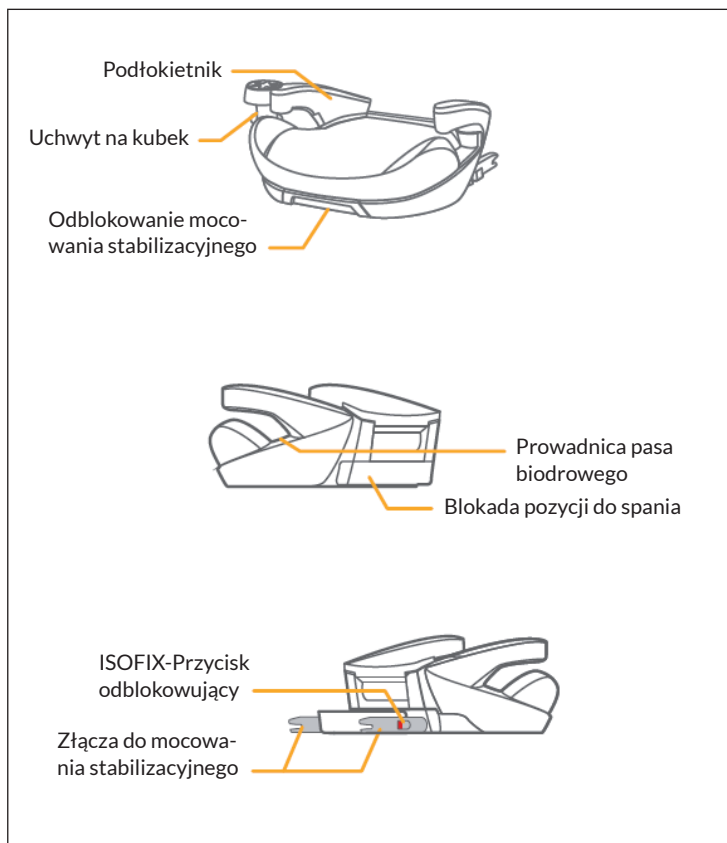
Zaleca się, aby foteliki dziecięce nie były kupowane ani sprzedawane z drugiej ręki. Wiele używanych fotelików samochodowych okazało się niebezpiecznych.

Ważne informacje o pasach bezpieczeństwa

Fotelik może być używany wyłącznie z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa zatwierdzonym zgodnie z normą UN/ECE nr 16 lub innymi równoważnymi normami.

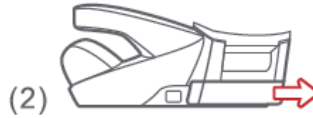
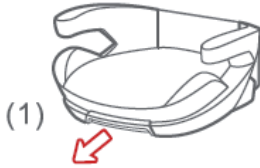
3-punktowy pas bezpieczeństwa	2-punktowy pas bezpieczeństwa
 <p>Pas barkowy Pas biodrowy</p>	

PRZEGLĄD

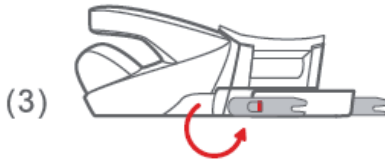


PRZYGOTOWANIE ŁĄCZNIKÓW STABILIZACYJNYCH

Stosować z odpowiednim 3-punktowym pasem + półuniwersalny ISOFIX



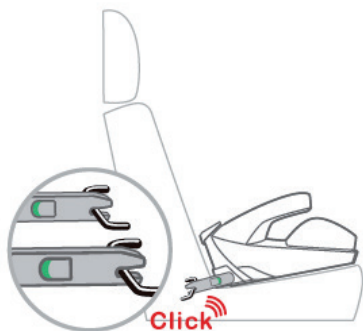
Pociągnij (1), aby odblokować, i jednocześnie pociągnij blok łączników (2), aby go zwolnić.



Obróć złącza na swoje miejsce.

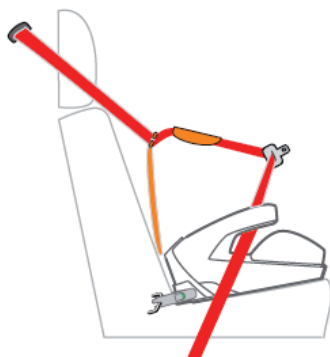
ZAMONTUJ FOTELIK DZIECIĘCY W SAMOCHODZIE

Stosować z odpowiednim 3-punktowym pasem + półuniwersalny ISOFIX



W przypadku modelu z mocowaniem stabilizującym, przymocuj dwa łączniki stabilizujące do zaczepów fotelika samochodowego. Upewnij się, że dwukrotnie usłyszysz wyraźny dźwięk "kliknięcia" i zielone oznaczenie stanie się widoczne.

Stosować z odpowiednim 3-punktowym pasem + półuniwersalny ISOFIX i 3-punktowym uniwersalnym pasem bezpieczeństwa

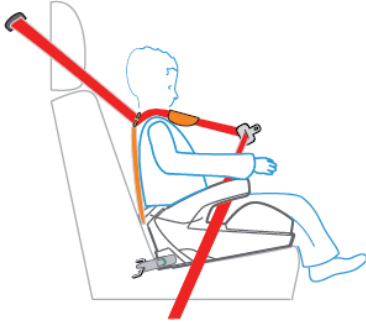


Przełóż pas barkowy przez prowadnicę pasa barkowego, a pas biodrowy przez dolną część podłokietnika.

Wskazówki:

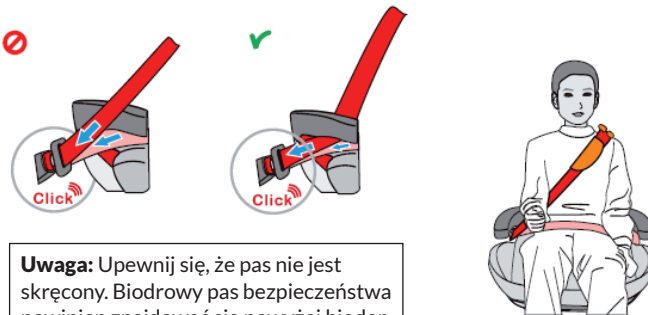
- Wolny fotelik dziecięcy powinien być przypięty 3-punktowym pasem bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że bagaż lub inne przedmioty są odpowiednio zabezpieczone.

Stosować z odpowiednim 3-punktowym pasem + półuniwersalny ISOFIX i 3-punktowym uniwersalnym pasem bezpieczeństwa



Umieść dziecko w foteliku.

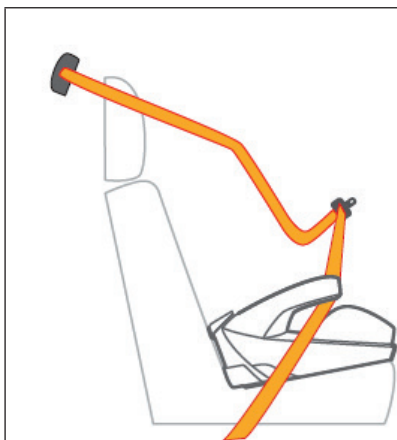
- Przeciągnij pas biodrowy i pas barkowy samochodowego pasa bezpieczeństwa na drugą stronę i zapnij je w zwykły sposób. Pas biodrowy powinien przechodzić pod podłokietnikiem fotelika dziecięcego, a pas ukośny nad podłokietnikiem, jak pokazano na rysunku.
- Czerwony zaczep do pasa można wykorzystać do bezpiecznego umieszczenia pasa ukośnego na ramieniu dziecka z dala od szyi. Poprowadź pas za plecami dziecka tak, aby zaczep oparł się na jego ramieniu, a następnie poprowadź pas ukośny przez zaczep. Wyreguluj długość pasa tak, aby klips pewnie trzymał go na ramieniu.



Uwaga: Upewnij się, że pas nie jest skręcony. Biodrowy pas bezpieczeństwa powinien znajdować się powyżej bioder.

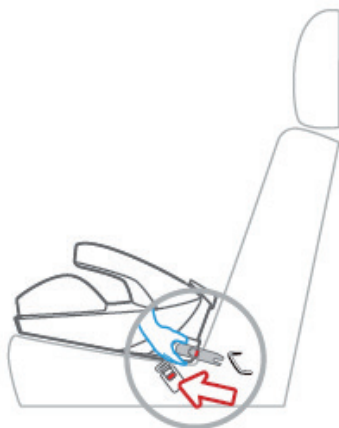
Uwaga: Upewnij się, że czerwony zaczep pasa bezpieczeństwa i taśma nie przeszkadzają w działaniu samochodowego pasa bezpieczeństwa.

WYMONTUJ FOTELIK DZIECIĘCY Z SAMOCHODU



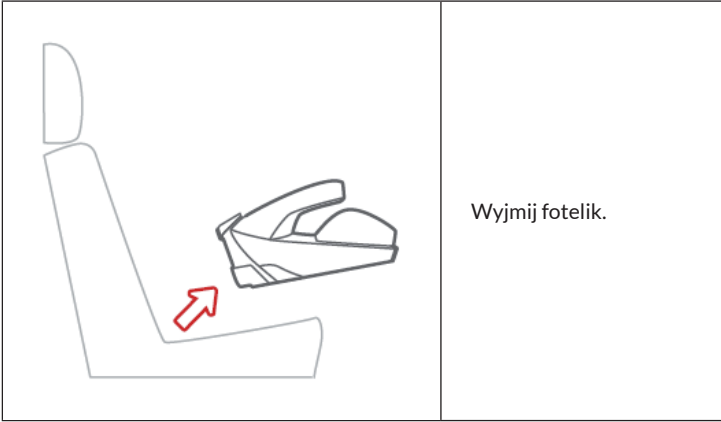
Wymij pas z prowadnic pasa.

Stosować z odpowiednim 3-punktowym pasem + półuniwersalny ISOFIX



Mocowanie stabilizacyjne:

Naciskaj przyciski zwalnijące na złączach, aż usłyszysz wyraźny dźwięk "kliknięcia".

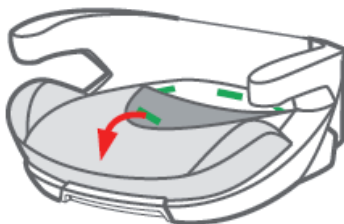


CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zdejmowanie i zakładanie pokrowca (obicia)

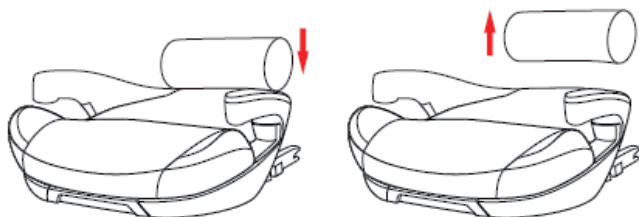
Uwaga : pokrowiec jest elementem bezpieczeństwa. Nigdy nie używaj fotelika dziecięcego bez pokrowca.

Zdejmowanie pokrowca (obicia)



Zdejmij dolną część pokrowca. Odczep go od rzepa.

Modele z poduszką lędźwiową



Niektóre modele fotelików dziecięcych są wyposażone w poduszkę lędźwiową. Jest to alternatywna opcja, która zapewnia większy komfort, zwłaszcza podczas długich podróży. Poduszkę można łatwo zdjąć i założyć ponownie za pomocą zatrzasków.

Zakładanie pokrowca (obicia)

- Załóż pokrowiec, wykonując poprzednie kroki w odwrotnej kolejności.
- Pokrowiec fotelika dziecięcego należy prać zgodnie z instrukcją (na wewnętrznej stronie pokrowca).

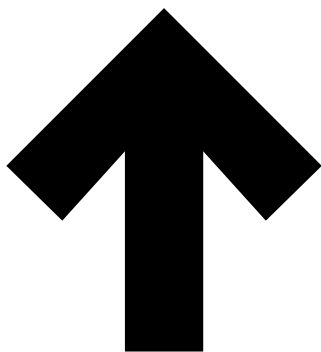


Czyszczenie fotelika dziecięcego

- Nie należy używać agresywnych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić materiał fotelika. Czyścić ręcznie wodą z łagodnym mydłem.

Po wypadku

Po wypadku należy wymienić fotelik dziecięcy i pasy bezpieczeństwa w samochodzie. Nawet jeśli nie mają one widocznych uszkodzeń, w razie kolejnego wypadku fotelik i pasy bezpieczeństwa mogą nie chronić dziecka tak dobrze, jak powinny.



Booster Fix

Liste kompatibler Fahrzeuge mit ISOFIX Semi-universal

List of compatible vehicles with ISOFIX Semi-universal

Liste des véhicules compatibles avec ISOFIX semi-universel

Lista de vehiculos compatibles con ISOFIX Semi-universal

Elenco dei veicoli compatibili con ISOFIX semi-universale

Lijst van compatibele voertuigen met semi-universeel ISOFIX

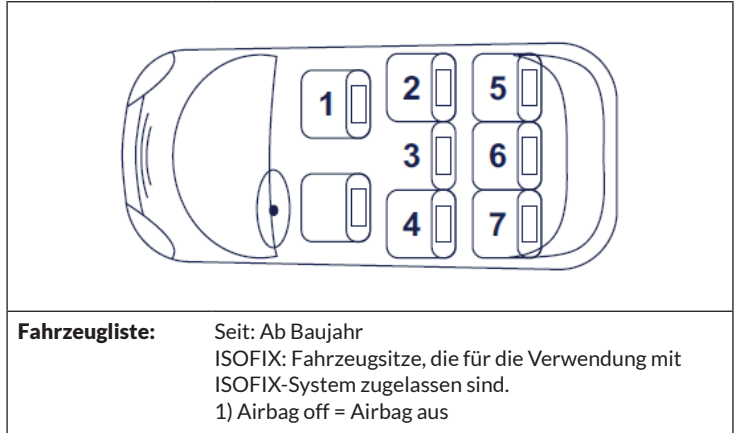
Lista över kompatibla fordon med ISOFIX semi-universal

Lista pojazdów kompatybilnych z systemem ISOFIX półuniwersalnym

10040965

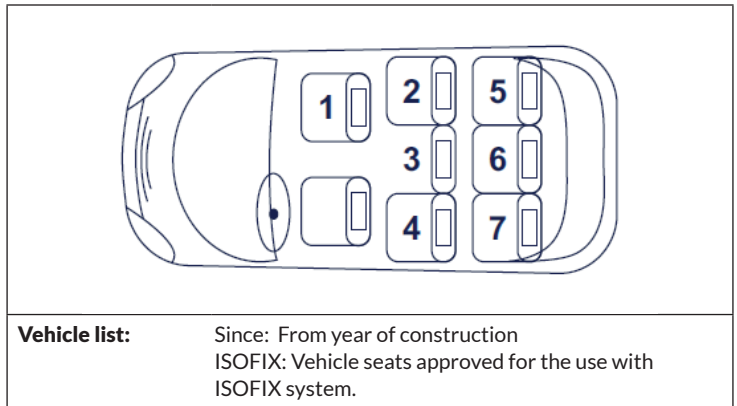
ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Bitte beachten Sie die folgende Fahrzeugliste für den Einbau mit ISOFIX. Darüber hinaus kann dieser Autositz in alle Fahrzeuge eingebaut werden, die über ein ISOFIX-System verfügen. Bitte beachten Sie hierzu die Angaben in Ihrem Fahrzeughandbuch.



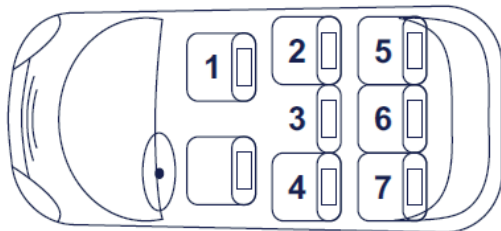
GENERAL INFORMATION

Please observe the following list of vehicles in case of installation with ISOFIX. Furthermore, this car seat can be installed in all vehicles that have an ISOFIX system. Please observe the specifications on this in your vehicle manual.



INFORMATIONS GÉNÉRALES

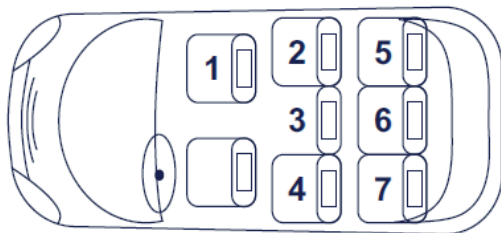
Veillez consulter la liste de véhicules suivante pour l'installation avec ISOFIX. De plus, ce siège-auto peut être installé dans tous les véhicules équipés du système ISOFIX. Veuillez consulter à ce sujet les indications dans le manuel de votre véhicule.



Liste des véhicules : Depuis : À partir de l'année modèle
ISOFIX : Sièges des véhicules homologués pour une utilisation avec le système ISOFIX.
1) Airbag off = airbag désactivé

INFORMACIÓN GENERAL

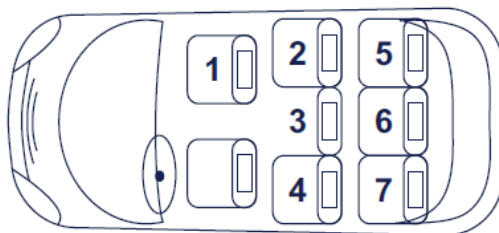
Consulta la siguiente lista de vehículos para la instalación con ISOFIX. Además, esta silla de auto puede instalarse en todos los vehículos que dispongan de sistema ISOFIX. Consulta la información del manual de su vehículo.



Lista de vehículos: Desde: Desde el año de fabricación
ISOFIX: Asientos del vehículo aprobados para su uso con el sistema ISOFIX.
1) Airbag desactivado = Airbag desactivado

INFORMAZIONI GENERALI

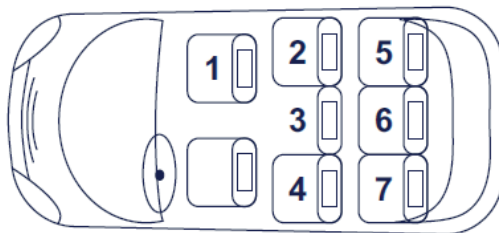
Per l'installazione con ISOFIX, fare riferimento al seguente elenco di veicoli. Inoltre, questo seggiolino può essere installato in tutti i veicoli dotati di sistema ISOFIX. Consultare le informazioni contenute nel manuale del veicolo.



Elenco dei veicoli: Da: dall'anno di costruzione
ISOFIX: sedili del veicolo omologati per l'uso con il sistema ISOFIX.
1) Airbag off = Airbag spento

ALGEMENE INFORMATIE

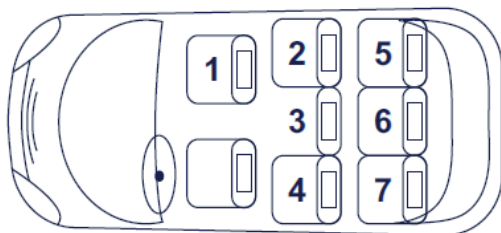
Raadpleeg de volgende voertuiglijst voor inbouw met ISOFIX. Bovendien kan dit autostoeltje in alle voertuigen worden geïnstalleerd die over een ISOFIX-systeem beschikken. Raadpleeg de informatie in de handleiding van uw voertuig.



Voertuiglijst: Sinds: vanaf bouwjaar
ISOFIX: Voertuigstoelen die zijn goedgekeurd voor gebruik met ISOFIX-systeem.
1) Airbag off = Airbag uit

ALLMÄN INFORMATION

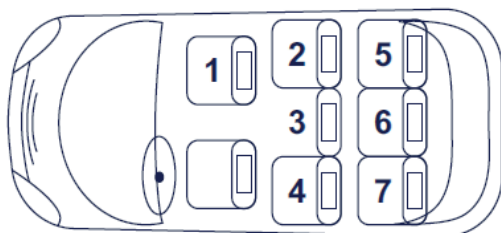
Se följande fordonslista för installation med ISOFIX. För övrigt kan denna bilbarnstol installeras i alla fordon med ett ISOFIX-system. Se informationen i fordonets handbok.



Fordonslista: Sedan: Från tillverkningsår
ISOFIX: Fordonssäten som är godkända för användning med ISOFIX-systemet.
1) Airbag off = Airbag av

INFORMACJE OGÓLNE

Poniższa lista pojazdów zawiera informacje dotyczące montażu za pomocą systemu ISOFIX. Ponadto ten fotelik samochodowy można zamontować we wszystkich pojazdach wyposażonych w system ISOFIX. Należy zapoznać się z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi pojazdu.



Lista pojazdów: Od: Od roku produkcji
ISOFIX: Foteliki samochodowe zatwierdzone do użytku z systemem ISOFIX.
1) Airbag off = poduszka powietrzna wyłączona

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanter en -modellerna Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gördel Bälte Pas	ISOFIX
---	--	---	--------

ALFA ROMEO

147	2005	----	----
156 CROSS WAGON	----	2 4	2 4
156 SPORT WAGON	1997-2005	2 4	2 4
159	2005	2 3 4	2 4
159 saloon	2006-2008	2 3 4	2 4
Giuletta FL	2013	2 3 4	2 4
Giuletta	2010	2 3 4	2 4
159 SW	2005	2 4	2 4
GT SPORT COUPE	2004	2 4	2 4
MITO	2008	2 4	2 4
Giulia	2016	2 4	2 4

AUDI

100C4(A6)	1994-1997	2 4	----
A1	2010	2 4	2 4
A1 Sport back	2011	2 4	2 4
A2	1999-2005	2 4	2 4
A3 Sport back	2012	2 3 4	2 4
A3 Sedan	2013	2 4	2 4
A3	2012	2 4	2 4
A3 Cabrio	2008	2 4	2 4
A3 Saloon	2013	2 4	2 4
A4	2007	2 4	2 4
A4 Cabrio	2002	2 4	2 4
A4 Avant	2007	2 4	2 4
A5 FL	2011	2 4	2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanen en -modellern Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
A4	2015	2 4	2 4
A4 Avant	2015	2 4	2 4
A5 Sport back	2009	2 4	2 4
A5 Sport back 4 seat	2011	2 4	2 4
A5 Sport back 5 seat	2011	2 4	2 4
A5 Cabrio	2009	2 4	2 4
A6	2010	2 3 4	2 4
A6 Avant	2011	2 3 4	2 4
A7 Sport back	2010	2 4	2 4
A8	2009	2 4	2 4
A8 FL	2010	2 4	2 4
Q3	2011	2 4	2 4
Q5	2008	2 4	2 4
Q5 FL	2012	2 4	2 4
Q7	2005	2 3 4 5 7	2 3 4 5 7
Q7	2015	2 3 4 5 7	2 3 4 5 7
Q7 FL II	2013	2 4	2 4
Rs4 Cabrio	2006	2 4	2 4
S3	2010	2 4	2 4
S5 Cabrio	2009	2 4	2 4
GSQ5	2013	2 4	2 4
TT	2006	2 4	2 4

BWM

1	2004	2 4	2 4
1	2011	2 4	2 4
2 Active Tourer	2014	2 4	2 4
2 Grand Tourer	2015	2 4	2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanter en -modellerna Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
3	2005	2 4	2 4
3	2011	2 4	2 4
3 Touring	2005	2 4	2 4
3 Touring	2012	2 4	2 4
3 GT	2013	2 4	2 4
4 Grand Coupe	2014	2 4	2 4
5	2010	2 4	2 4
5 Touring	2010	2 4	2 4
5 GT	2009	2 4	2 4
6 Grand Coupe	2011	2 4	2 4
7	2008	2 4	2 4
7	2015	2 4	2 4
X1	2009	2 4	2 4
X2	2015	2 4	2 4
X3	2010	2 4	2 4
X4	2014	2 4	2 4
X5	2006	2 4	2 4
X5	2013	2 4	2 4
X6	2014	2 4	2 4
1 Cabrio FL	2011	2 4	2 4
1 Coupe FL	2011	2 4	2 4
2 Coupe	2013	2 4	2 4
3 Cabrio	2007	2 4	2 4
3 Coupe FL	2010	2 4	2 4
5 FL	2013	2 4	2 4
5 Touring FL	2013	2 4	2 4
X1 FL	2012	2 4	2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanen en -modellern Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
X3	2004	2 4	2 4
X6	2008	2 4	2 4
X6 FL	2012	2 4	2 4
HINI MINI cooper	1994-1997	2 4	2 4
HINI MINI cooper cabrio	2006	2 4	2 4
HINI MINI club man	2007	2 4	2 4
HINI MINI 2nd gen.	2006	2 4	2 4

Cadillac

CTS	2007	2 4	2 4
-----	------	-----	-----

Chevrolet

Aveo	2006	2 4	2 4
Aveo hatchback	2011	2 4	2 4
Captiva	2006-2011	2 4	2 4
Matiz	2005	2 4	2 4
Captiva FL	2011	2 4	2 4
Captiva FL2	2013	2 4	2 4
Cruze	2009	2 4	2 4
Cruze SW	2012	2 4	2 4
Epica	2006-2010	2 4	2 4
Malibu	2012	2 4	2 4
Orlando	2011	2 4	2 4
Spark	2010-2013	2 4	2 4
Spark FL	2013	2 4	2 4
TRAX	2010-2013	2 4	2 4
Volt	2011	2 4	2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanter en -modellen Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
---	--	---	--------

Chrysler

300	2004	2 4	2 4
300 C	2008	2 4	2 4
Dodge calibre	2006	2 4	2 4
Dodge journey	2008	2 4	2 4
Dodge nitro	2006	2 3 4	2 4
Dodge eam(1500)	2006-2008	2 4	2 4
Jeep cherokee	2002	2 4	2 4
Jeep grand ch.	2005	2 4	2 4
PT Cruiser	2000	2 4	2 3 4
Sebring cabrio	2007	2 4	2 4
Voyager	2001	----	----

Citroen

C-Crosser	2007-2013	2 4	2 4
C1	2005	2 4	2 4
C1	2014	2 4	2 4
C3	2009	2 4	2 4
C4	2010	2 4	2 4
C5	2008	2 4	2 4
C5 Tourer	2008	2 4	2 4
C3 Picasso	2008	2 4	2 4
Berlingo	2008	2 4	2 4
C4 Picasso	2006	2 4	2 4
C4 Picasso	2013	2 4	2 4
Grand C4 Picasso	2013	2 4	2 4
C3 FL	2013	2 4	2 4
C3 FL 5 door	2005-2009	2 4	2 4
C4	2004-2010	2 4	2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanen en -modellen Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
C4 3 door	2004-2010	2 4	2 4
C4 Aircross	2012	2 4	2 4
C5 FL	2010-2012	2 4	2 4
C5 Tourer FL	2010	2 4	2 4
C6	2005-2012	2 4	2 4
Ds3 Cabrio	2013	2 4	2 4
Ds3	2010	2 4	2 4
Ds4	2011	2 4	2 4
Ds5	2012	2 4	2 4

Dacia

Logan	2013	2 4	2 4
Dokker	2012	2 3 4	2 4
Duster	2010	2 4	2 4
Duster FL	2014	2 4	2 4
Lodgy	2012	2 3 4	2 4
Lodgy MCV	2013	2 4	2 4
Lodgy MCV FL	2009-2013	2 4	2 4
Sandero	2008	2 4	2 4
Sandero II	2012	2 4	2 4
Sandero StepWay	2013	2 4	2 4

Daihatsu

Cuore	2007	2 4	2 4
Materia	2006	2 4	2 4
Sirion	2005-2012	2 4	2 4
Terios	2005	2 4	2 4
Trevis	2005	2 4	2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanter en -modellen Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
3	2009	2 4	2 4
4	2011	2 4	2 4
5	2011	2 4	2 4

FIAT

500	2007	2 4	2 4
500L	2012	2 4	2 4
500L Living	2013	2 4	2 4
500X	2014	2 4	2 4
Bravo	2007	2 4	2 4
Croma II	2005-2008	2 4	2 4
Croma II FL	2008-2010	2 4	2 4
Doblo	2009	2 4	2 4
Grande Punto	2006	2 4	2 4
Idea	2003	2 4	2 4
Panda	2012	2 4	2 4
Punto 3door FL2	2012	2 4	2 4
Punto Evo	2010-2011	2 4	2 4
Tipo	2015	2 4	2 4
Tipo 5 porte	2016	2 4	2 4
Tipo station wagon	2016	2 4	2 4
Freemont	2011	2 4	2 4
Qubo	2008	2 4	2 4

Ford

B-max	2012	2 4	2 4
EcoSport	2014	2 4	2 4
Focus hatchback	2011	2 4	2 4
Mondeo FL	2010	2 4	2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanter en -modellerna Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordura Bälte Pas	ISOFIX
Mondeo Turnier	2007-2010	2 4	2 4
Mondeo Turnier FL	2010	2 4	2 4
S-Max FL	2010	3	3
Tourneo Connect	2009-10.2009	3	3
Ka	2008	2 4	2 4
Fiesta	2008	2 4	2 4
Focus	2004	2 4	2 4
Focus Wagon	2004	2 4	2 4
Focus Wagon	2011	2 4	2 4
Mondeo	2007	2 4	2 4
C-max	2003	2 4	2 4
C-max	2010	2 4	2 4
C-max 7	2010	2 4	2 4
S-max	2006	2 4	2 4
S-max	2015	2 4	2 4
Galaxy	2015	2 4	2 4
Ecosport	2013	2 4	2 4
Kuga	2008	2 4	2 4
Kuga	2012	2 4	2 4
Edge	2016	2 4	2 4
Tourneo Custom	2012	2 3	2 3
Transit Kombi	2013	2 3	2 3

Honda

Accord(5 doors)	2003	----	2 4
Accord tourer	2002-2008	----	2 4
Accord	2008	----	2 4
City	2009	2 4	2 4
Civic	2012	2 4	2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanter en -modellerna Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
CR-V	2012	2 3 4	2 4
FR-V	2004	2 4	2 4
Insight	2009	2 4	2 4
Jazz	2015	2 4	2 4

Hyundai

Grand Santa Fe 6-seater	2013	2 3 4	2 4
Grand Santa Fe 7-seater	2010	2 4	2 4
H1-Travel	2008	2 4	2 4
i10	2013	2 3 4	2 4
i10FL	2011	2 4	2 4
i20	2014	2 4	2 4
i20FL3door	2012	2 4	2 4
i20FL5door	2012	2 4	2 4
i30	2013	2 4	2 4
i30 cw	2012	2 4	2 4
i30 Wagon	2012	2 4	2 4
i40	2011	2 4	2 4
i40 cw	2011	2 4	2 4
i40 Wagon	2011	2 4	2 4
Genesis	2014	2 4	2 4
Tucson	2015	2 4	2 4
ix20	2010	2 4	2 4
ix35	2009	2 4	2 4
ix35 FL	2013	2 4	2 4
Santa Fe	2012	2 4	2 4

Jaguar

XE	2014	2 4	2 4
----	------	-----	-----

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanen en -modellern Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
XF	2008	2 4	2 4
XF	2015	2 4	2 4
XF FL	2011	2 4	2 4
XJ	2009	2 4	2 4

Jeep

Compass FL	2013	2 4	2 4
Renegade	2014	2 4	2 4
Grand cherokee	2010	2 3 4	2 4
Grand cherokee FL	2013	2 4	2 4

Kia

Cee'd	2012	2 4	2 4
Cee'd FL	2000	2 4	2 4
Cee'd sw	2007	2 4	2 4
Cee'd Sportswagon	2012	2 4	2 4
Optima	2012-2013.11	2 4	2 4
Optima FL	2013	2 4	2 4
Optima hybrid	2013-2014	2 4	2 4
Pro Cee'd FL	2011-2013	2 4	2 4
Pro Cee'd GT	2013	2 4	2 4
Sorento	2015	2 4	2 4
Sorento FL	2012	2 4	2 4
Soul	2014	2 4	2 4
Soul FL	2011	2 4	2 4
Picanto	2011	2 4	2 4
Rio	2011	2 4	2 4
Venga	2010	2 4	2 4
Carens	2013	2 4	2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanter en -modellerna Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
Sportage	2010	2 4	2 4
Sportage	2016	2 4	2 4
Sportage FL	2014	2 4	2 4

Lancia

Delta	2008-2011	2 4	2 4
Delta FL	2011	2 4	2 4
Flavia Cabrio	2012	2 4	2 4
Thema	2011	2 4	2 4
Voyager	2011	2 4	2 4
Ypsilon	2011	2 4	2 4
Ypsilon 4seater	2011	2 4	2 4
Ypsilon 5seater	2011	2 4	2 4

Land Rover

Discovery FL	2011	2 4	2 4
Discovery Sport	2014	2 4	2 4
Freelander	2006-2011	2 4	2 4
Freelander2 FL	2011	2 4	2 4
Freelander2 FL2	2013	2 4	2 4
Range Rover	2012	2 4	2 4
Range Rover Evoque	2011	2 4	2 4
Range Rover Sport	2012	2 4	2 4
Range Rover Sport	2013	2 4	2 4

Mazda

2	2014	2 4	2 4
6 Wagon	2012	2 4	2 4
CX-3	2015	2 4	2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanen en -modellern Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
CX-5	2012	2 4	2 4
3 (BL)	2009-2011	2 4	2 4
3 (BM)	2013	2 4	2 4
3 FL (BL)	2011	2 4	2 4
3 saloon	2013	2 4	2 4
3 saloon FL2	2011-2013	2 4	2 4
5	2010	2 4	2 4
5 FL	2013	2 4	2 4
6 estate	2013	2 4	2 4
6 estate FL	2010	2 4	2 4
6 Hatchback FL	2010	2 4	2 4
6 saloon	2013	2 4	2 4
CX-5	2012	2 4	2 4
CX-7	2007-2009	2 4	2 4
CX-7 FL	2009	2 4	2 4

Mercedes

A	2004	2 4	2 4
C	2013	2 4	2 4
C SW	2014	2 4	2 4
E	2016	2 4	2 4
E SW	2016	2 4	2 4
A(176)	2012	2 4	2 4
B(246)	2011	2 4	2 4
C(204)	2007	2 4	2 4
C(205)	2014	2 4	2 4
C Coup FL (204)	2011	2 4	2 4
C FL(204)	2011	2 4	2 4
C model T (204)	2007-2011	2 4	2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanter en -modellerna Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
C model T FL (204)	2011	2 4	2 4
GLA	2013	2 4	2 4
GL (164G)	2006	2 4	2 4
GLA (245G)	2014	2 4	2 4
GLK (X 204)	2008	2 4	2 4
GLK FL	2012	2 4	2 4
ML	2005-2011	2 4	2 4
R	2010	2 4	2 4
CLS	2010	2 4	2 4
E (212)	2009	2 4	2 4
E Cabrio (207)	2010	2 4	2 4
E Coupe (207)	2009	2 4	2 4
E FL	2013	2 4	2 4
E model T (212)	2009	2 4	2 4
E model T FL (212)	2013	2 4	2 4
G FL	2012	2 4	2 4
CLA	2013	2 4	2 4
CLA Shooting Brake	2015	2 4	2 4
CLS Shooting Brake	2013	2 4	2 4
S	2013	2 4	2 4
GLC	2015	2 4	2 4
GLE	2015	2 4	2 4
GLS	2015	2 4	2 4

Mini

Mini	2013	2 4	2 4
Mini 5 Doors	2014	2 4	2 4
Mini Clubman	2015	2 4	2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanter en -modellerna Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
Mini Countryman	2010	2 4	2 4

Mitsubishi

ASX	2010	2 4	2 4
ASX FL	2012	2 4	2 4
Outlander	2012	2 4	2 4
Outlander	2006	2 4	2 4
Outlander PHEV	2013	2 4	2 4
Space Star	2013	2 4	2 4

Nissan

Juke	2010	2 4	2 4
Leaf	2011	2 4	2 4
Micra	2010	2 4	2 4
Micra FL	2013	2 4	2 4
Note	2013	2 4	2 4
Pixo	2009	2 4	2 4
Pulsar	2014	2 4	2 4
Qashqai	2006	2 4	2 4
Qashqai	2013	2 4	2 4
X Trail	2014	2 4	2 4

Opel/Vauxhall

Adam	2012	2 4	2 4
Agila	2008	2 4	2 4
Ampera	2011	2 4	2 4
Antara FL	2010	2 4	2 4
Astra H Caravan FL	2007-2010	2 4	2 4
Astra	2009	2 4	2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanter en -modellerna Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
Astra	2015	2 4	2 4
Astra Sports Tourer	2009	2 4	2 4
Astra Sports Tourer	2015	2 4	2 4
Astra J	2009	2 4	2 4
Astra J GTC	2012	2 4	2 4
Astra J sedan	2012	2 4	2 4
Astra J Sports Tourer	2010	2 4	2 4
Cascada	2013	2 4	2 4
Insignia	2008	2 4	2 4
Insignia Sport Tourer	2008	2 4	2 4
Insignia 5door FL I	2011	2 4	2 4
Insignia 5door FL II	2013	2 4	2 4
Insignia Country Tourer FL II	2009	2 4	2 4
Insignia FL I	2011	2 4	2 4
Insignia FL II	2013	2 4	2 4
Insignia Sports Tourer FL I	2011	2 4	2 4
Insignia Sports Tourer FL II	2013	2 4	2 4
Meriva	2010	2 4	2 4
Meriva B	2010	2 4	2 4
Meriva B FL	2014	2 4	2 4
Zafira	2010	2 4	2 4
Zafira C Tourer	2012	2 4	2 4
Mokka	2012	2 4	2 4
Antara	2006	2 4	2 4

Peugeot

108

2014

2 4

2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanen en -modellen Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
308	2007	2 4	2 4
308	2013	2 4	2 4
308 SW	2007	2 4	2 4
308 SW	2014	2 4	2 4
207	2006-2009	2 4	2 4
2008	2013	2 4	2 4
207 CC	2007	2 4	2 4
207 SW	2006-2009	2 4	2 4
207 SW FL	2009-2013	2 4	2 4
208 3 doors	2012	2 4	2 4
208 5 doors	2012	2 4	2 4
4007	2007	2 4	2 4
508	2010	2 4	2 4
508 RXH sw	2012	2 4	2 4
508 sw	2011	2 4	2 4
3008	2016	2 4	2 4
4008	2012	2 4	2 4
5008	2009	2 4	2 4
5008 FL	2014	2 4	2 4
Partner Tepee	2008	2 4	2 4
Expert tepee	2007-2012	2 4	2 4
Expert tepee FL 8seater	2012	2 4	2 4
Expert tepee FL 9seater	2012	2 4	2 4
Partner tepee	2008-2012	2 4	
Partner tepee 7seater	2008-2012	2 4	====
RCZ	2010	2 4	2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanter en -modellerna Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
---	--	---	--------

Porsche

Cayenne	2009	2 4	Airbag off ¹
Cayenne II	2010	2 4	Airbag off ¹
Cayenne II Turbo S	2013	2 4	Airbag off ¹
Macan	2013	2 4	Airbag off ¹
Panamera	2010	2 4	Airbag off ¹
Panamera 4	2009-2013	2 4	Airbag off ¹
Panamera Executive FL	2013	2 4	Airbag off ¹

Renault

Captur	2013	2 4	2 4
Clio	2005	2 4	2 4
Clio 3door	2009-2012	2 4	2 4
Clio 5door	2009	2 4	2 4
Clio Sporter	2013	2 4	2 4
Clio Grandtour	2008	2 4	2 4
Clio Grandtour FL	2008-2013	2 4	2 4
Clio 4	2012	2 4	2 4
Clio 4 Grandtour	2013	2 4	2 4
Clio 4 RS	2013	2 4	2 4
Megane Sporter	2008	2 4	2 4
Megane Sporter	2015	2 4	2 4
Espace	2015	2 4	2 4
Kadjar	2015	2 4	2 4
Espace 4	2006-2010	2 4	2 4
Espace 4 FL	2010-2012	2 4	2 4
Fluence	2010	2 4	2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanen en -modellern Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
Grand Espace 4 FL4	2012	2 4	2 4
Grand Modus	2008-2012	2 4	2 4
Grand Scenic	2009-2013	2 4	2 4
Grand Scenic FL	2012-2013	2 4	2 4
Kangoo	2008-2012	2 4	Airbag off ¹
Kangoo FL	2013	2 4	2 4
Laguna 3 FL	2010	2 4	2 4
Laguna 3 Grandtour	2008-2010	2 4	2 4
Laguna 3 Grandrout FL	2010	2 4	2 4
Megane 2 CC	2006-2010	2 4	2 4
Megane 3 5door	2008-2012	2 4	2 4
Megane 3 CC	2010	2 4	2 4
Megane 3 Coupe	2006-2009	2 4	2 4
Megane 3 Coupe FL	2012	2 4	2 4
Megane 3 FL	2014	2 4	2 4
Megane 3 FL Grandtour	2014	2 4	2 4
Modus	2005	2 4	Airbag off ¹
Scenic 3	2009	2 4	2 4
Scenic 3 FL	2012	2 4	2 4
Scenic XMOD	2013	2 4	2 4
Twingo	2014	2 4	2 4
Twingo 2	2007-2012	2 4	Airbag off ¹
Twingo 2 FL	2012	2 4	Airbag off ¹
Twingo 2 FL seatbench	2012	2 4	Airbag off ¹
ZOE	2013	2 4	2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanter en -modellen Biltillverkare och bilmodeller Producenti i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
---	--	---	--------

SEAT

Alhambra	2010	2 3 4 5 7	2 3 4 5 7
Ateca	2016	2 4	2 4
Leon	2012	2 4	2 4
Leon SC	2013	2 4	2 4
Leon ST	2013	2 4	2 4
Mii	2012	2 4	2 4
Mii 3door	2012	2 4	2 4
Mii 5door	2012	2 4	2 4

Skoda

Octavia 3	2013	2 4	Airbag off ¹
Octavia 3 Combi	2013	2 4	Airbag off ¹
Superb	2015	2 4	Airbag off ¹
Superb Wagon	2015	2 4	Airbag off ¹
Superb Combi FL	2013	2 4	Airbag off ¹
Super FL	2013	2 4	Airbag off ¹
Fabia	2014	2 4	2 4
Fabia Wagon	2015	2 4	2 4
Rapid Spaceback	2013	2 4	2 4
Roomster	2007	2 4	2 4
Yeti	2009	2 4	2 4
Yeti FL2	2013	2 4	Airbag off ¹

Smart

ForTwo	2014	1	Airbag off ¹
ForTwo 2 FL	2010	1	Airbag off ¹

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanen en -modellern Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
---	--	---	--------

Subaru

Forester	2013	2 4	2 4
Forester (SH)	2008-2013	2 4	2 4
Forester (SJ)	2013	2 4	2 4
Impre WRX STI	2008	2 4	2 4

Suzuki

Alto	2008	2 4	2 4
Grand Vitara 5door FL	2013	2 4	2 4
Jimny FL	2012	2 4	2 4
Celerio	2014	2 4	2 4
Swift	2010	2 4	2 4
Baleno	2016	2 4	2 4
S-Cross	2013	2 4	2 4
Vitara	2015	2 4	2 4
Kizashi	2010	2 4	2 4
Splash	2008-2012	2 4	2 4
Splash FL	2012	2 4	2 4
Sx4	2010	2 4	2 4
Sx4 S-Cross	2013	2 4	2 4

Tesla

Model S	2013-2014	2 4	2 4
Model S FL	2014	2 4	2 4

Toyota

Auris	2012	2 4	2 4
Auris Touring Sports	2013	2 4	2 4
Auris 5door	2013	2 4	2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanter en -modellern Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da quando Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
Land Cruiser FL2	2014	2 4	2 4
Prius	2016	2 4	2 4
Prius+	2012	2 4	2 4
Yaris	2011	2 4	2 4
Corolla verso	2004	2 3 4 5 7	2 4
Aygo	2014	2 4	2 4
Verso	2009	2 4	2 4
Rav4	2013	2 4	2 4
Lanc Cruiser	2003	2 4	2 4

Volvo

C70 FL	2009-2013	2 4	2 4
S60	2010	2 4	2 4
S80 FL2	2013	2 4	2 4
V40	2012	2 4	2 4
V40 Cross Country	2013	2 4	2 4
V50	2011-2012	2 4	2 4
V60	2010	2 4	2 4
V60 FL	2013	2 4	2 4
V70	2007-2011	2 4	2 4
V70 FL	2011-2013	2 4	2 4
Xc60	2008	2 4	2 4
Xc60 FL	2013	2 4	2 4
Xc70	2007-2011	2 4	2 4
Xc 70 FL	2011-2013	2 4	2 4
Xc 90	2014	2 4	2 4
Xc90 FL	2011	2 4	2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanen en -modellerna Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da quando Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
--	---	---	--------

VW

Amarok	2010	2 4	2 4
Beetle	2011	2 4	2 4
Beetle Cabrio	2012	2 4	2 4
CC	2012	2 4	2 4
E-UP	2013	2 4	2 4
Eos FL	2010	2 4	2 4
Golf 6	2008	2 4	2 4
Golf 6 Cabrio	2011	2 4	2 4
Golf 6 plus	2009	2 4	2 4
Golf 6 R	2009	2 4	2 4
Golf 7	2012	2 4	2 4
Golf GTI	2013	2 4	2 4
Golf 7 Sportsvan	2014	2 4	2 4
Golf 7 Variant	2013	2 4	2 4
Jetta 6	2011	2 4	2 4
Jetta Hybrid	2013	2 4	2 4
Passat B6	2005-2010	2 4	2 4
Passat B6 Variant	2005-2010	2 4	2 4
Passat B7	2010	2 4	2 4
Passat B7 Alltrack	2012	2 4	2 4
Passat B7 Variant	2010	2 4	2 4
Passat CC	2008-2012	2 4	2 4
Phaeton FL 2	2010	2 4	2 4
Polo 5	2009-2014	2 4	2 4

Automobilhersteller und -modelle Automobile manufacturers & models Constructeurs automobiles et modèles Fabricantes y modelos de coches Case automobilistiche e modelli Autofabrikanen en -modellern Biltillverkare och bilmodeller Producenci i modele samochodów	Seit Since Depuis Desde Da Sinds Sedan Od	Gurt Belt Ceinture Cinturón Cintura Gordel Bälte Pas	ISOFIX
Polo 5 Crosspolo	2010	2 4	2 4
Scirocco	2008	2 4	2 4
Sharan 2	2010	2 4	2 4
T5	2009	2 4	2 4
Tiguan	2007-2011	2 4	2 4
Tiguan FL	2011	2 4	2 4
Touareg 2	2010	2 4	2 4
Up 3door	2011	2 4	2 4
Up 5door	2012	2 4	2 4
Passat	2013	2 4	2 4
Passat Variant	2004	2 4	2 4
Caddy	2004	2 4	2 4
Touran	2003	2 4	2 4
Touran	2015	2 4	2 4

**BERLIN
BRANDS
GROUP®**



KLARSTEIN



ana



blumfeldt

brunolie



sleepwise



CAPITAL SPORTS